

# 每月天氣摘要 二零一八年五月

## Monthly Weather Summary May 2018



### 目錄

	<u>頁</u>
1. 二零一八年五月天氣回顧	1
2. 二零一八年五月每日天氣圖	6
3. 二零一八年五月氣象觀測資料	22

### **Contents**

	<u>Page</u>
1. Weather Review of May 2018	2
2. Daily Weather Maps for May 2018	6
3. Meteorological Observations for May 2018	22

二零一八年六月出版

香港天文台編製  
香港九龍彌敦道134A

1. 除特別列明外，所有時間均以協調世界時加八小時為準。
2. 除特別列明外，所有氣象要素數值均在香港天文台錄得。
3. 因惡劣天氣引致的人命傷亡及財物損毀數字是由各政府部門提供或根據報章報導輯錄。
4. 本刊物的編製和發表，目的是促進資料交流。香港特別行政區政府（包括其僱員及代理人）對於本刊物所載資料的準確性、完整性或效用，概不作出明確或暗示的保證、聲明或陳述；在法律許可的範圍內，對於提供或使用這些資料而可能直接或間接引致任何損失、損壞或傷害（包括死亡），亦不負任何法律承擔或責任（包括疏忽責任）。
5. 未經香港天文台台長同意，不得翻印本刊物任何部分內容。



Published : June 2018

Prepared and published by : Hong Kong Observatory,  
134A Nathan Road,  
Kowloon,  
Hong Kong.

1. Unless otherwise stated, all times given are 8 hours ahead of Co-ordinated Universal Time (UTC).
2. Values of meteorological elements are those recorded at the Hong Kong Observatory, unless otherwise specified.
3. Figures of damage and casualties caused by weather phenomena are compiled from press reports and information provided by other government departments.
4. This publication is prepared and disseminated in the interest of promoting the exchange of information. The Government of the Hong Kong Special Administrative Region (including its servants and agents) makes no warranty, statement or representation, express or implied, with respect to the accuracy, completeness, or usefulness of the information contained herein, and in so far as permitted by law, shall not have any legal liability or responsibility (including liability for negligence) for any loss, damage or injury (including death) which may result whether directly or indirectly, from the supply or use of such information.
5. Permission to reproduce any part of this publication should be obtained through the Director of the Hong Kong Observatory.

## 1. 二零一八年五月天氣回顧

受南海北部的高空反氣旋所支配，本港經歷了一個極熱及少雨的五月，期間有二十日晴朗天氣直至月底。本月平均氣溫 28.3 度及平均最低氣溫 26.1 度，分別較其正常值高 2.4 度及 2.0 度，兩者均是有記錄以來五月的最高。而本月平均最高氣溫為 31.7 度，亦較正常值高 3.3 度，是有記錄以來五月的第二高。本月酷熱天氣日數為 16 天，當中包括一段由五月十七日開始連續 15 天的熱浪，本月熱夜數目為 6 天，全是五月份的新紀錄。本月總日照為 236.9 小時，較正常值 140.4 小時多 96.5 小時，是有記錄以來五月的第四高。本月平均雲量百分之 62 及平均相對濕度百分之 77 分別是有記錄以來的其中一個第五低及其中一個第三低。全月錄得的月雨量只有 57.5 毫米，較正常數值 304.7 毫米的五分之一為少。而本年首五個月的累積雨量為 175.0 毫米，較同期正常數值 640.8 毫米少百分之 73，是有記錄以來同期的第二低。

除五月一日有幾陣局部地區驟雨及沿岸有霧外，本港月初大致天晴。五月三日天氣酷熱，隨著東風增強，黃昏時轉為多雲及有幾陣零散驟雨。該股偏東氣流在五月四日為本港帶來較涼天氣，當日錄得本月最低氣溫 22.1 度。隨著偏東氣流緩和，其後兩日天氣轉為明朗但五月六日本港東部地區仍有幾陣驟雨。

受到一道位於廣東的低壓槽移向沿岸地區所影響，五月七日稍後本港天氣轉為多雲、有驟雨及雷暴。隨著該低壓槽於五月八日早上橫過本港，香港島及西貢錄得超過 50 毫米雨量。一股達強風程度的偏東氣流再為華南沿岸地區帶來較涼天氣，本港其後三日持續多雲及有驟雨。

隨著偏東氣流緩和及高空反氣旋於南海北部穩固地建立，本港天氣由五月十二日開始轉晴並持續至月底。除五月二十一日、二十二日、二十五日及三十日的局部地區驟雨和二十六日及二十七日由華南低壓槽形成所引發的早上驟雨外，期間本港近乎完全無雨。由於長時間陽光充沛，本港下半月持續受熱浪所影響，由五月十七日至三十一日，天文台連續十五日錄得日間氣溫達 33 度或以上，期間於五月三十日天文台更錄得本月最高氣溫 35.4 度，為有記錄以來五月的第二高。酷熱天氣警告發出超過 320 小時，創下該警告自二零零零年設立以來最長生效時間的紀錄。

本月沒有熱帶氣旋影響南海及北太平洋西部。

本月沒有航機因惡劣天氣須轉飛其他地方。表 1.1 載列本月發出及取消各種警告/信號的詳情。

## 1. The Weather of May 2018

Under the dominance of an upper-air anticyclone over the northern part of the South China Sea, Hong Kong experienced an exceptionally hot and dry May with a 20-day fine spell that lasted till the end of the month. The monthly mean temperature of 28.3 degrees and monthly mean minimum temperature of 26.1 degrees were 2.4 degrees and 2.0 degrees above their respective normals and were the highest ever on record for May. The mean maximum temperature of 31.7 degrees was 3.3 degrees above normal and the second highest on record for May. There were in total 16 very hot days, including a heat wave of 15 consecutive very hot days that started from 17 May, and 6 hot nights in the month, all breaking the records for May. The total duration of bright sunshine was 236.9 hours, 96.5 hours above the normal of 140.4 hours and the fourth highest on record for May. The mean cloud amount of 62% and the mean relative humidity of 77% were respectively the joint fifth and joint third lowest on record for May. Rainfall in the month amounted to only 57.5 millimetres, less than one-fifth of the normal of 304.7 millimetres. The accumulated rainfall recorded in the first five months of the year was 175.0 millimetres, a deficit of 73 percent compared to the normal of 640.8 millimetres and the second lowest record for the same period.

Apart from some isolated showers and coastal fog on 1 May, the month began with generally fine weather. After a very hot day on 3 May, the weather turned cloudy with some scattered showers towards the evening as winds strengthened from the east. The easterly airstream brought much cooler conditions and the month's lowest temperature of 22.1 degrees on 4 May. As the easterly airstream subsided, the weather turned brighter over the next couple of days despite the occurrence of some showers, particularly over the eastern part of the territory on 6 May.

As a trough of low pressure over Guangdong moved towards the coastal areas, the weather in Hong Kong turned cloudy with showers and thunderstorms later on 7 May. More than 50 millimetres of rain fell over Hong Kong Island and Sai Kung on the morning of 8 May as the trough swept across the territory. Cloudy and showery conditions continued for the next three days as a strengthening easterly airstream once again brought cooler weather to the south China coastal areas.

With the easterly airstream subsiding and an upper-air anticyclone becoming firmly established over the northern part of the South China Sea, a spell of fine weather set in on 12 May and persisted till the end of the month in Hong Kong. The territory was mostly rain-free during the period, apart from some isolated showers on 21, 22, 25 and 30 May and the weather becoming more showery on the mornings of 26 and 27 May as a trough of low pressure developed over southern China. With long hours of sunshine, a heat wave tightened its grip on the territory in the latter half of the month with daytime temperature at

the Hong Kong Observatory reaching 33.0 degrees or above for 15 consecutive days from 17 to 31 May and soaring to a peak of 35.4 degrees on 30 May, the highest of the month and the second highest on record for May. The Very Hot Weather Warning remained in force for more than 320 hours, a record since the introduction of the warning in 2000.

No tropical cyclone occurred over the South China Sea and the western North Pacific in the month.

During the month, no aircraft was diverted due to adverse weather. Details of the issuance and cancellation of various warnings/signals in the month are summarized in Table 1.1.

**表 1.1 二零一八年五月發出的警告及信號**  
**Table 1.1 Warnings and Signals issued in May 2018**

強烈季候風信號

Strong Monsoon Signal

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
3/5	2030	4/5	0445
4/5	1930	5/5	0140
9/5	1410	11/5	0245

雷暴警告

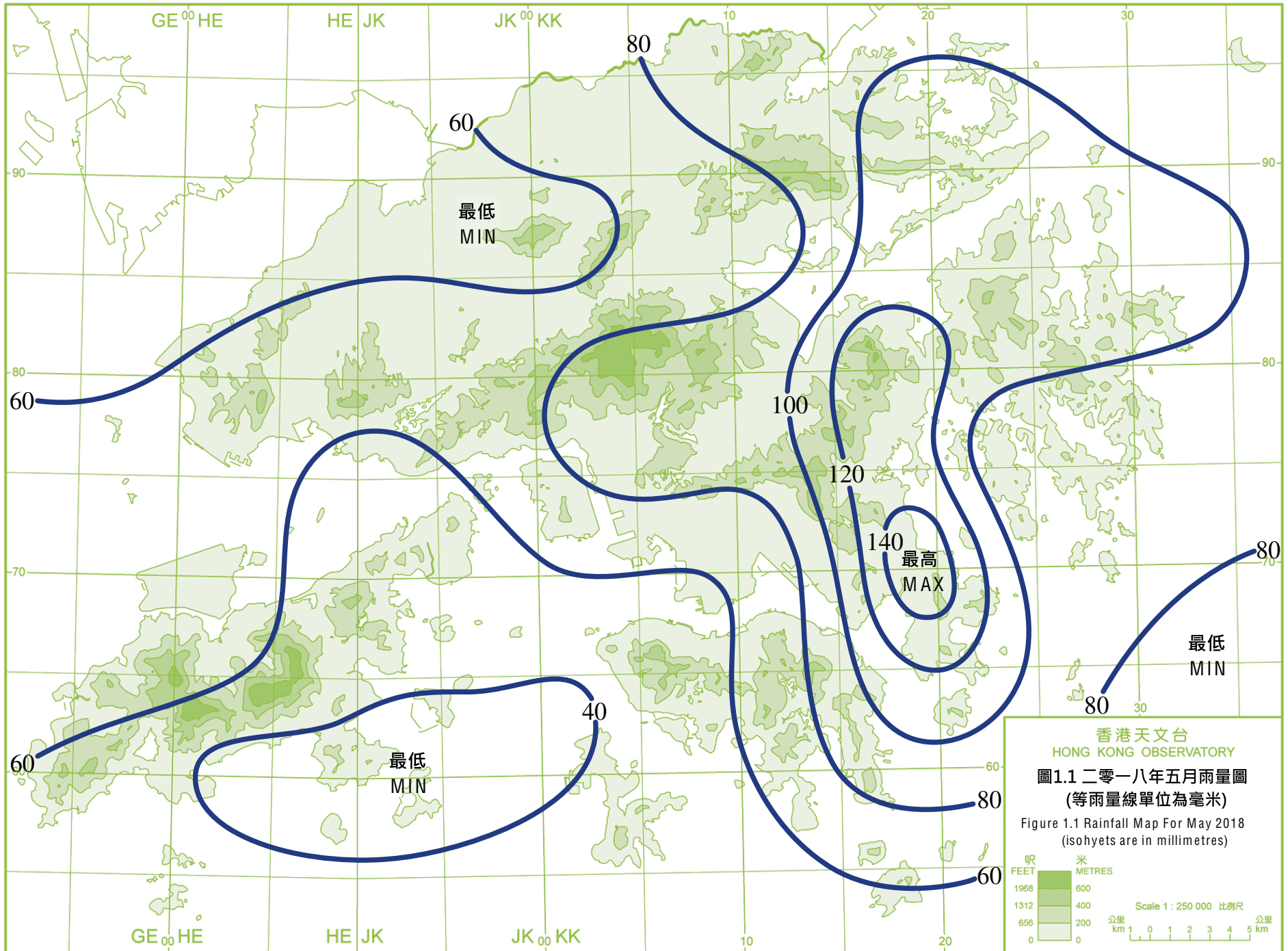
Thunderstorm Warning

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time		開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
6/5	0635	6/5	0830	7/5	0810	7/5	1200
7/5	2230	8/5	1130	8/5	1507	8/5	1700
9/5	0420	9/5	1330	26/5	0205	26/5	0325
27/5	0300	27/5	0430	27/5	1230	27/5	1330
27/5	1600	27/5	1700				

酷熱天氣警告

Very Hot Weather Warning

開始時間 Beginning Time		終結時間 Ending Time	
日/月 day/month	時 hour	日/月 day/month	時 hour
3/5	1155	3/5	1415
15/5	1145	15/5	1620
16/5	0645	16/5	1615
17/5	1410	17/5	1620
18/5	0645	Still in force	Still in force



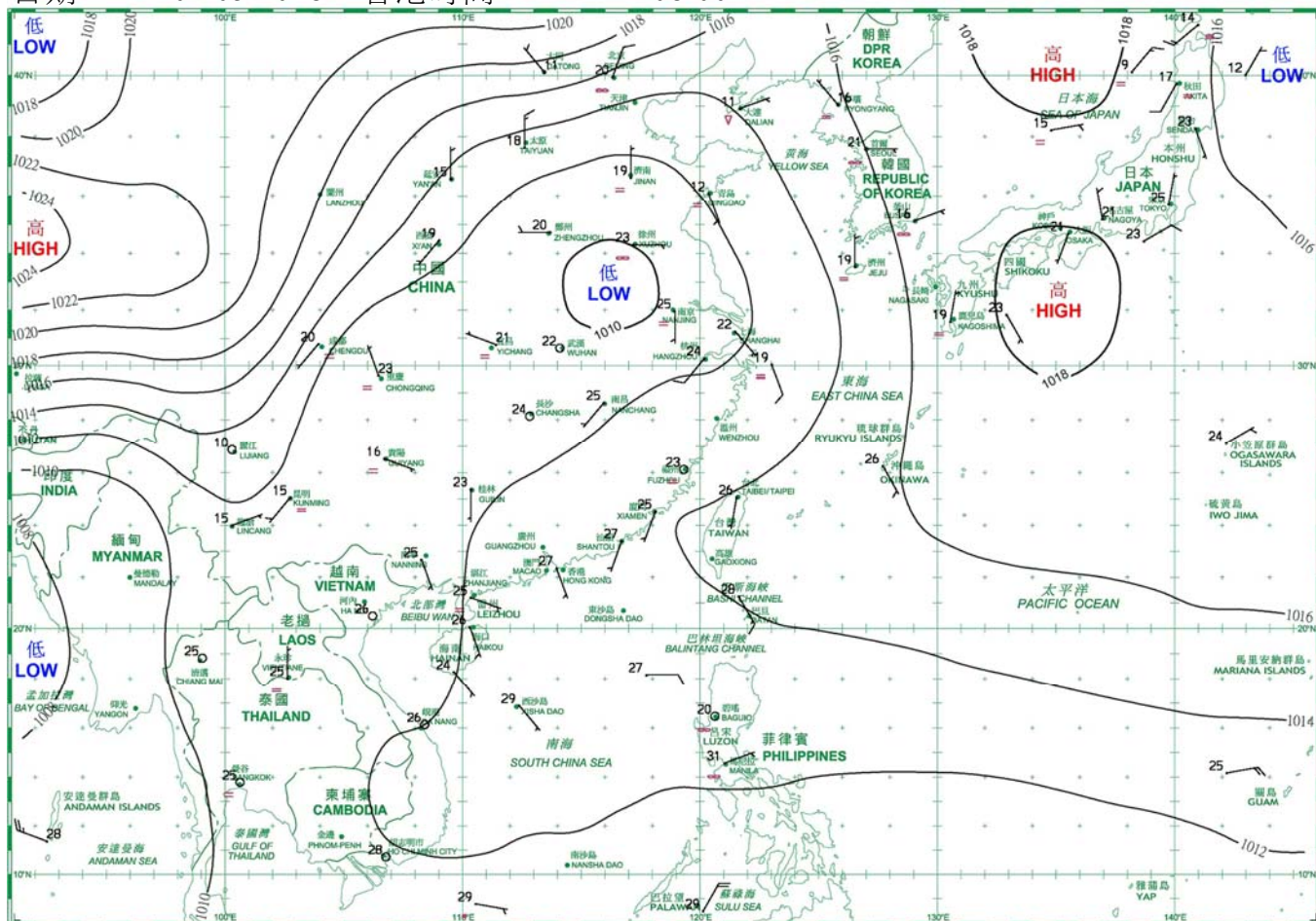
香港天文台  
HONG KONG OBSERVATORY  
圖1.1 二零一八年五月雨量圖  
(等雨量線單位為毫米)  
Figure 1.1 Rainfall Map For May 2018  
(isohyets are in millimetres)

呎 米  
FEET METRES  
1968 600  
1312 400  
656 200  
0 0

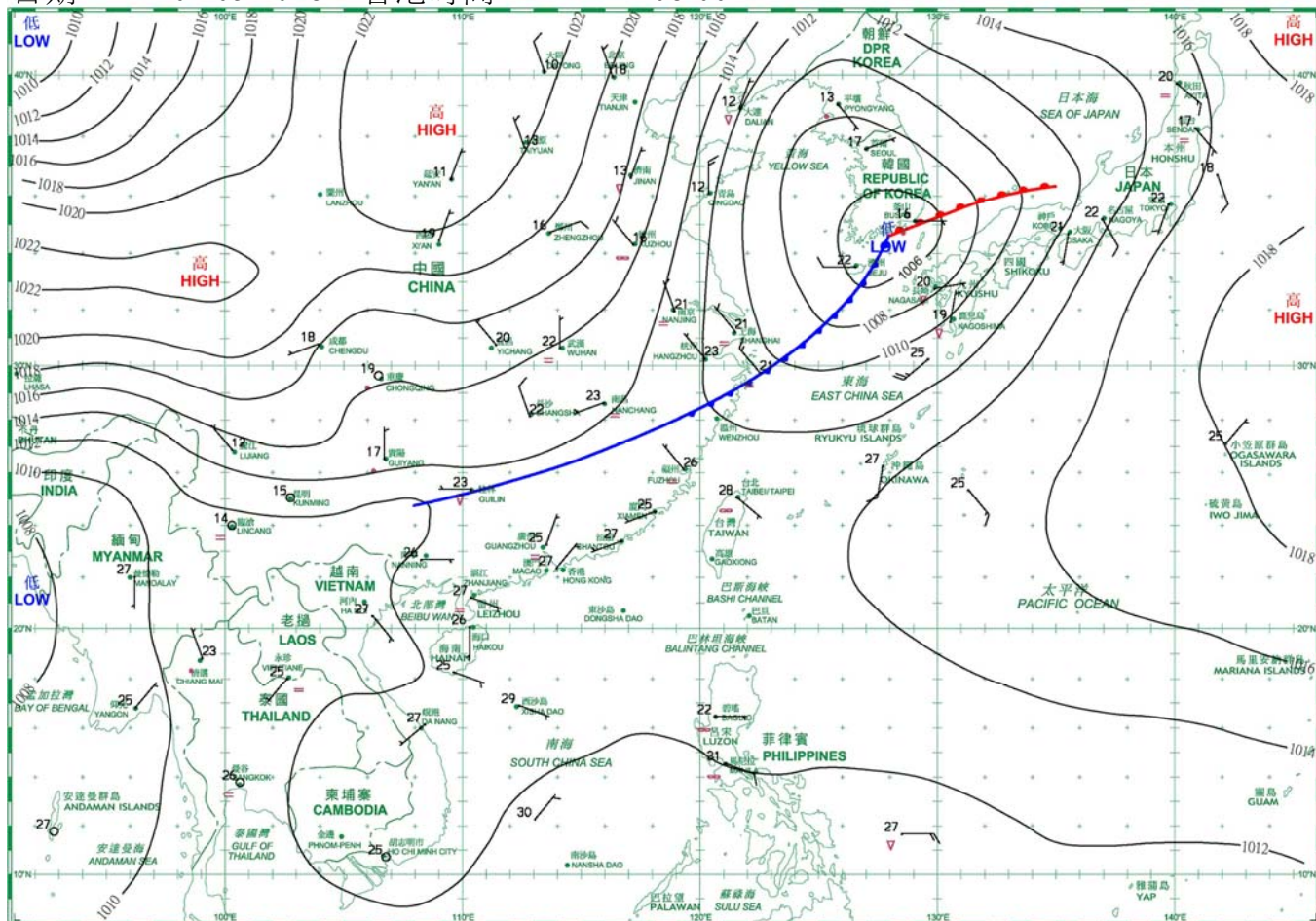
Scale 1 : 250 000 比例尺  
公里 km 1 0 1 2 3 4 5 km

2. 二零一八年五月每日天氣圖 Daily Weather Maps for May 2018

日期/Date: 01.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



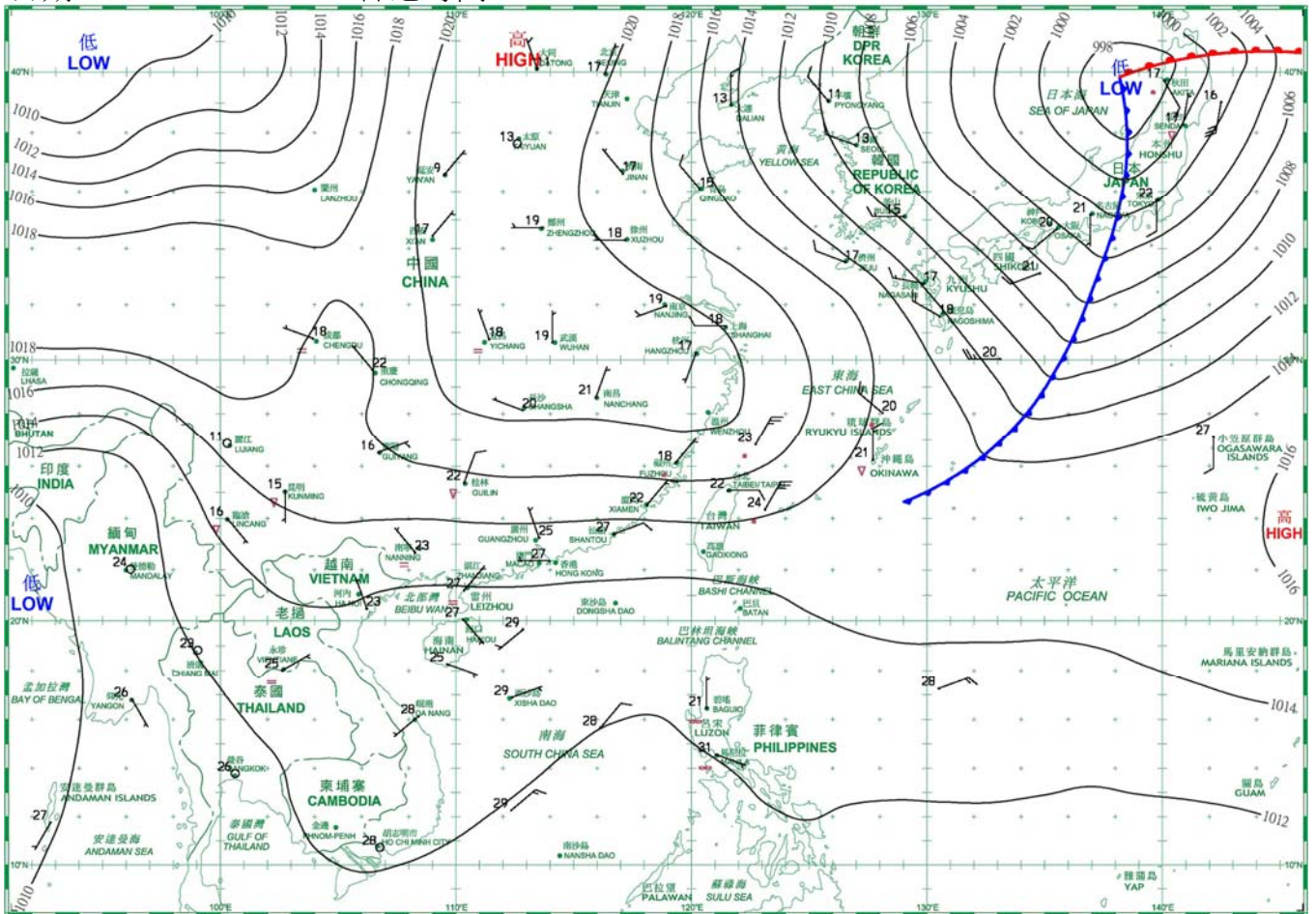
日期/Date: 02.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



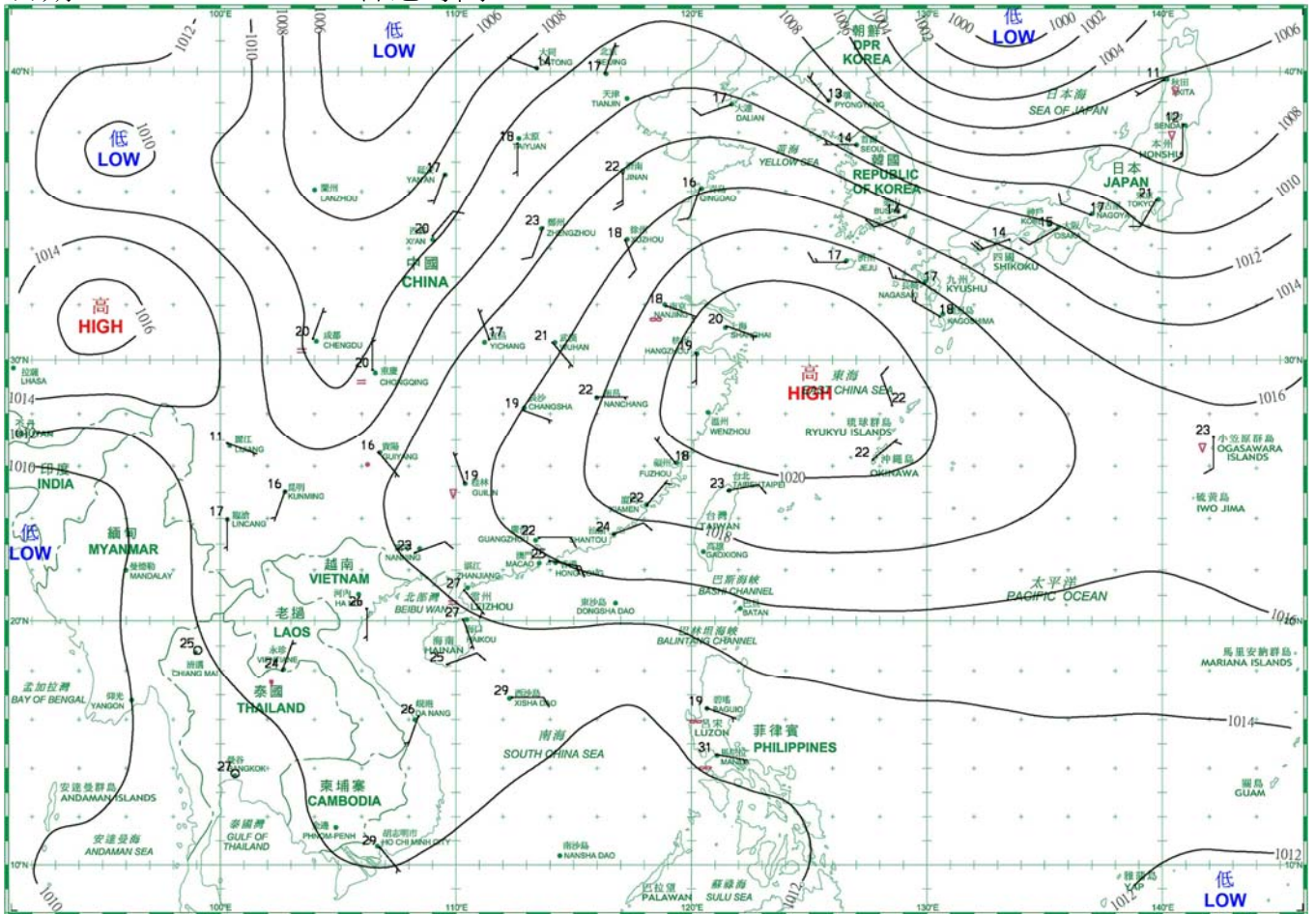
- 等壓線 Isobar(hPa)
- 冷鋒 Cold Front
- 暖鋒 Warm Front
- 錮囚鋒 Occlusion
- 靜止鋒 Stationary Front
- 槽軸 (線) Axis of Trough
- 6 消散中的冷鋒 Dissipating Cold Front
- 6 熱帶氣旋中心 Centre of Tropical Cyclone



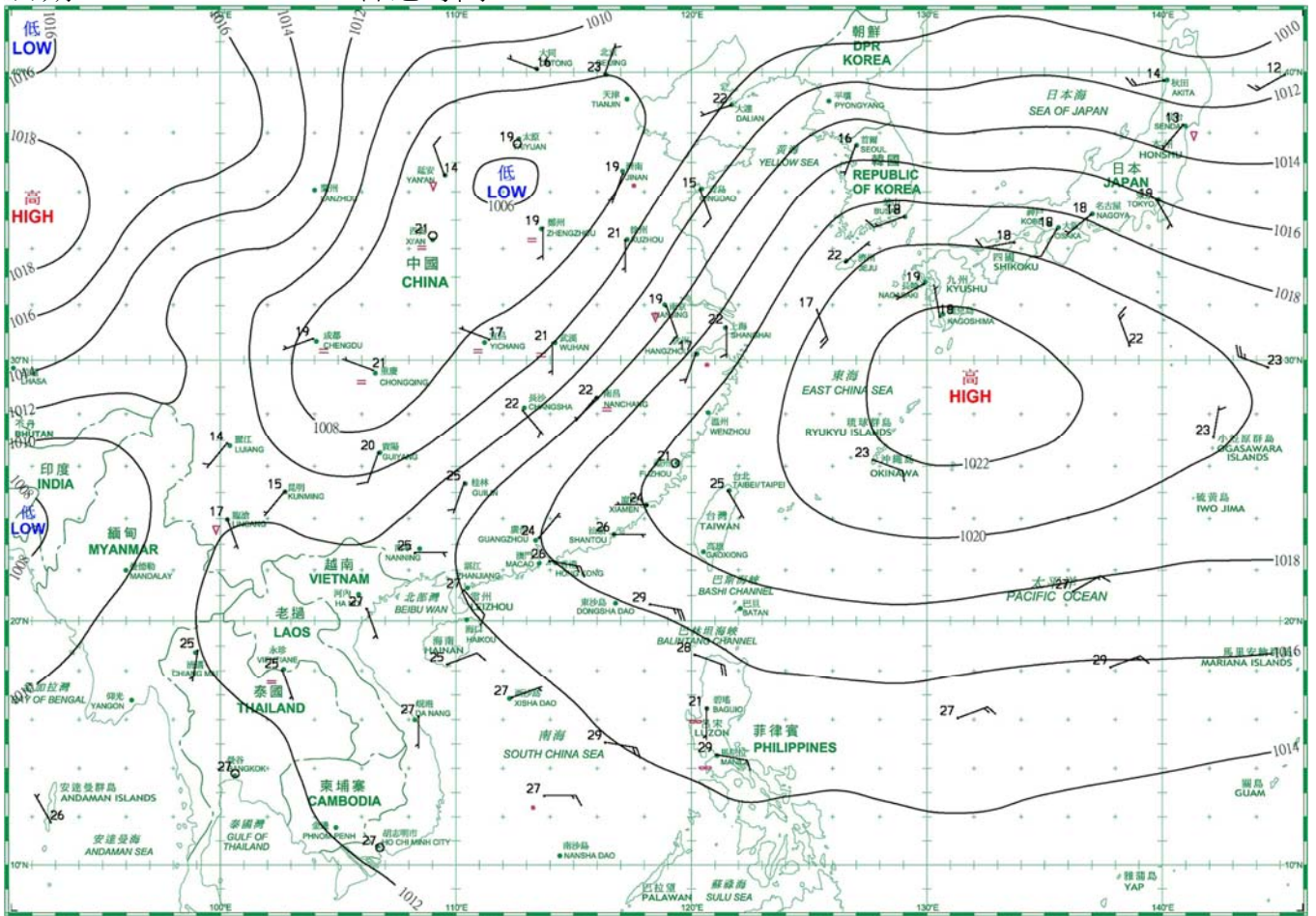
日期/Date: 03.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



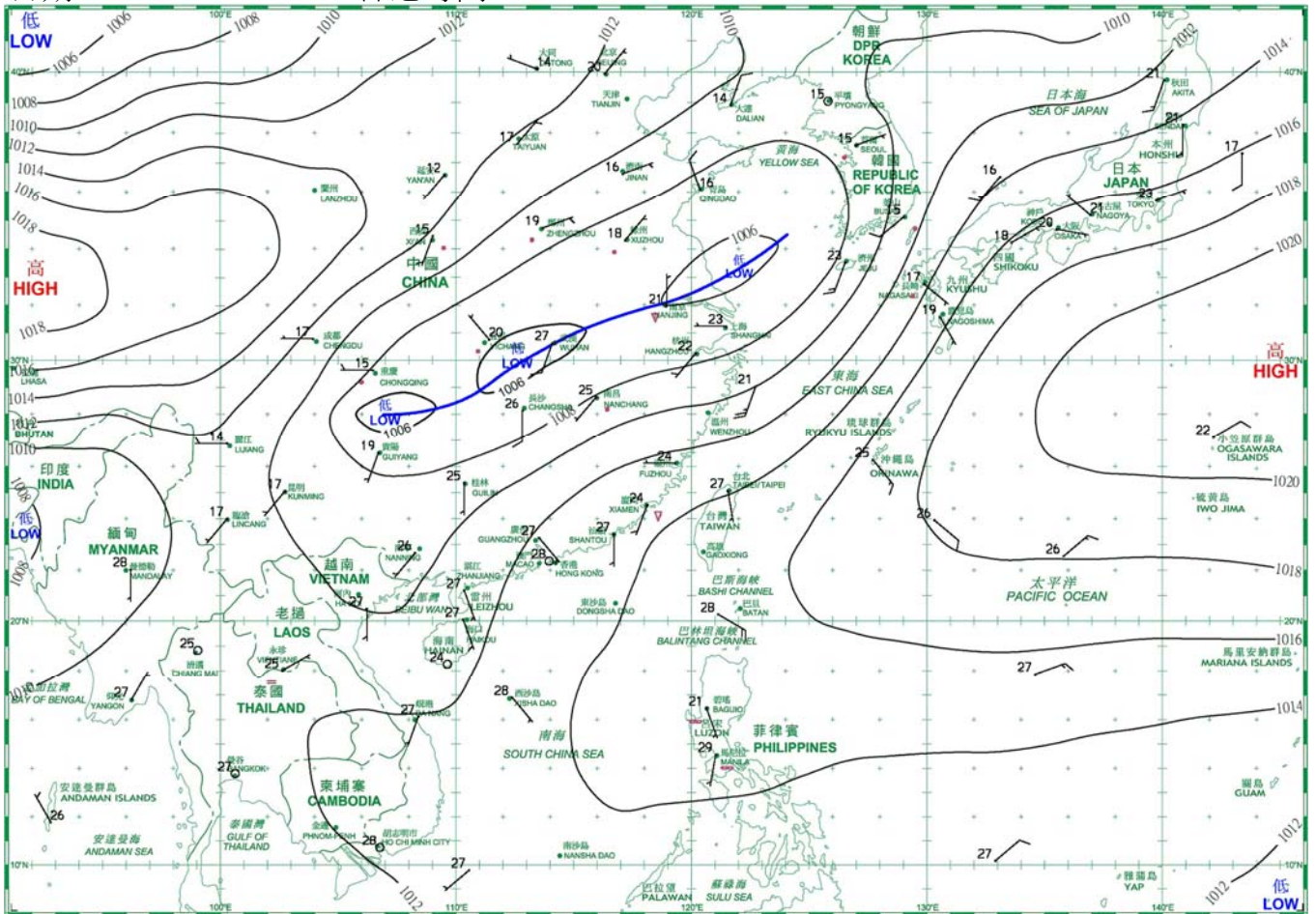
日期/Date: 04.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



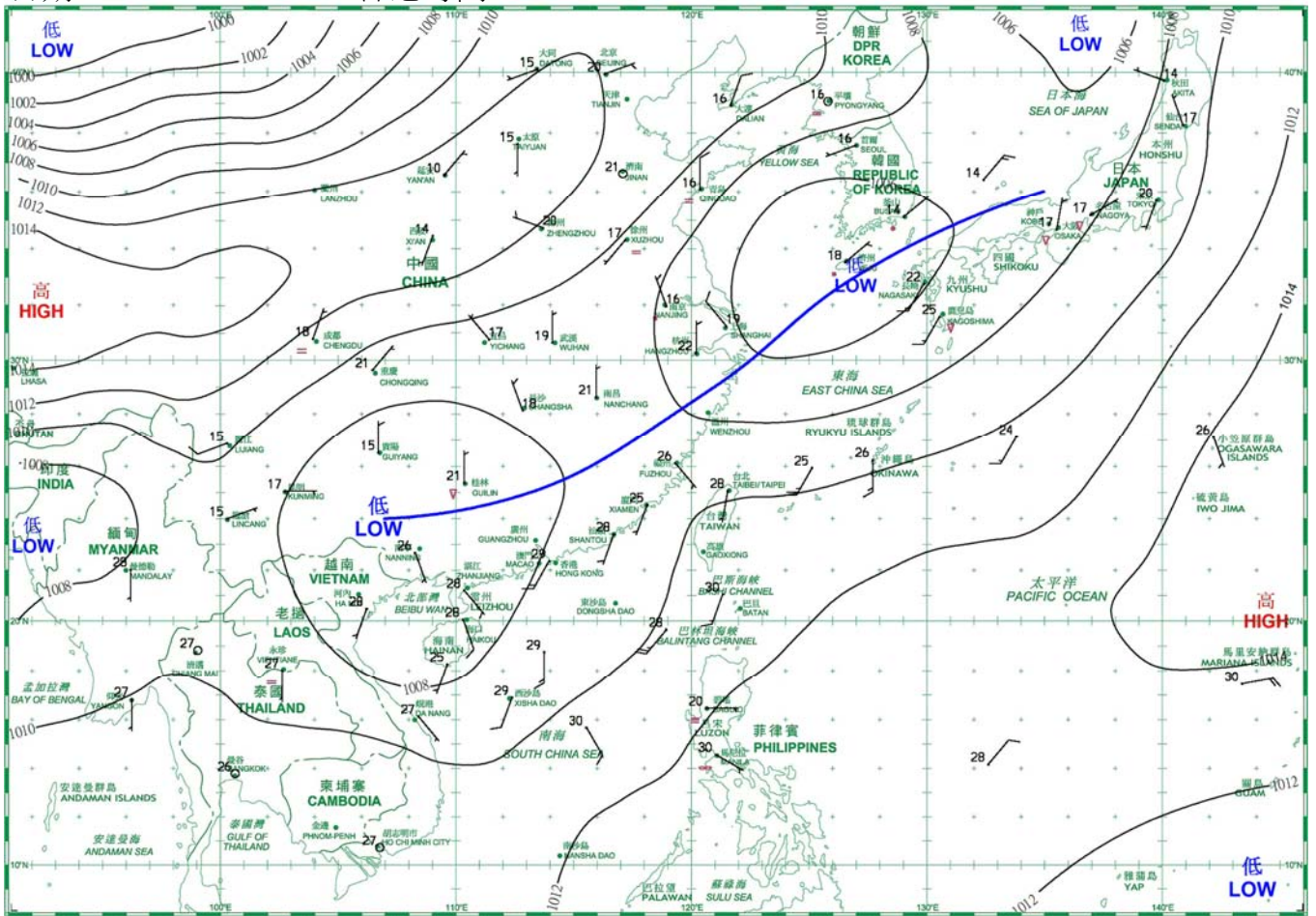
日期/Date: 05.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



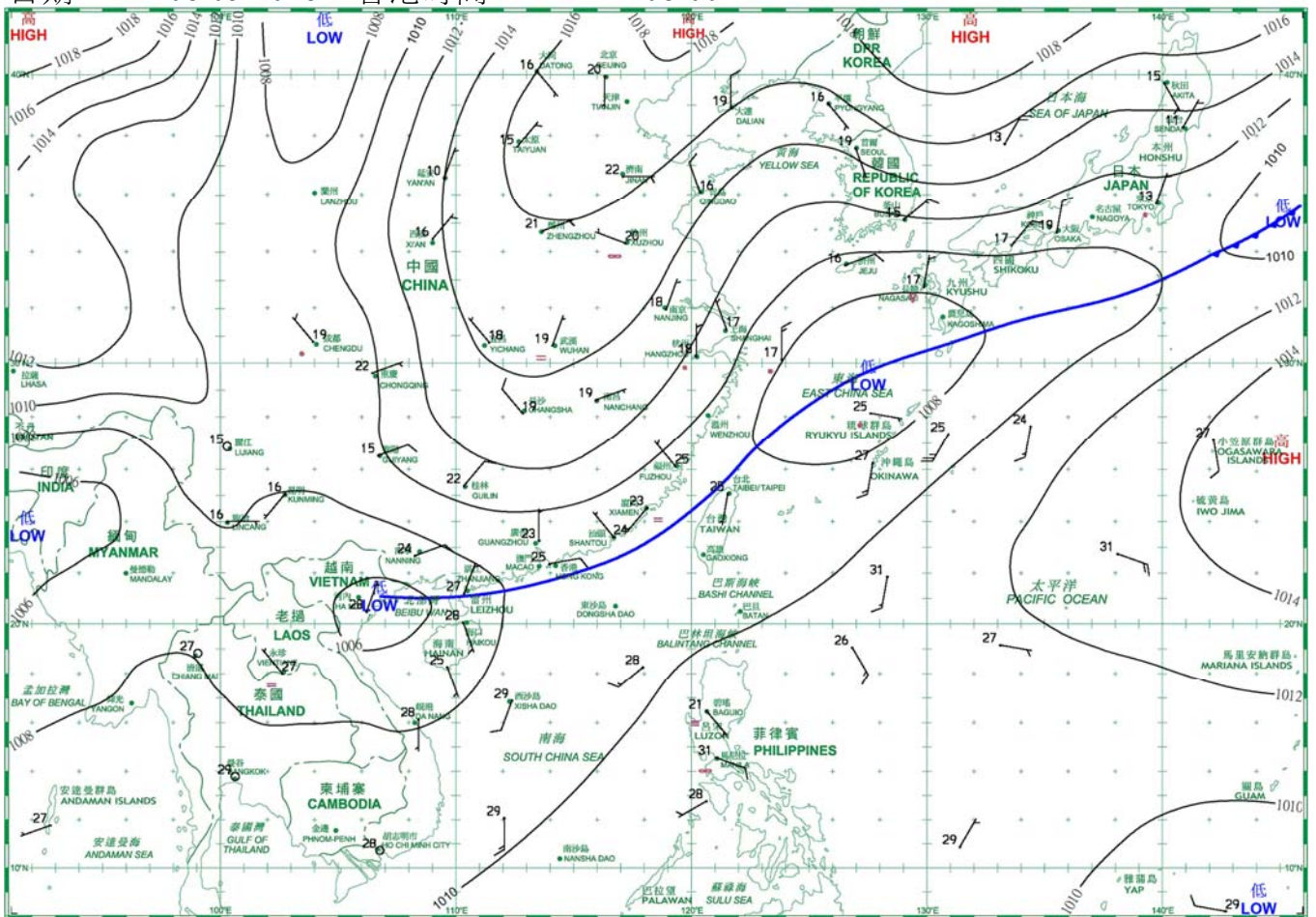
日期/Date: 06.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



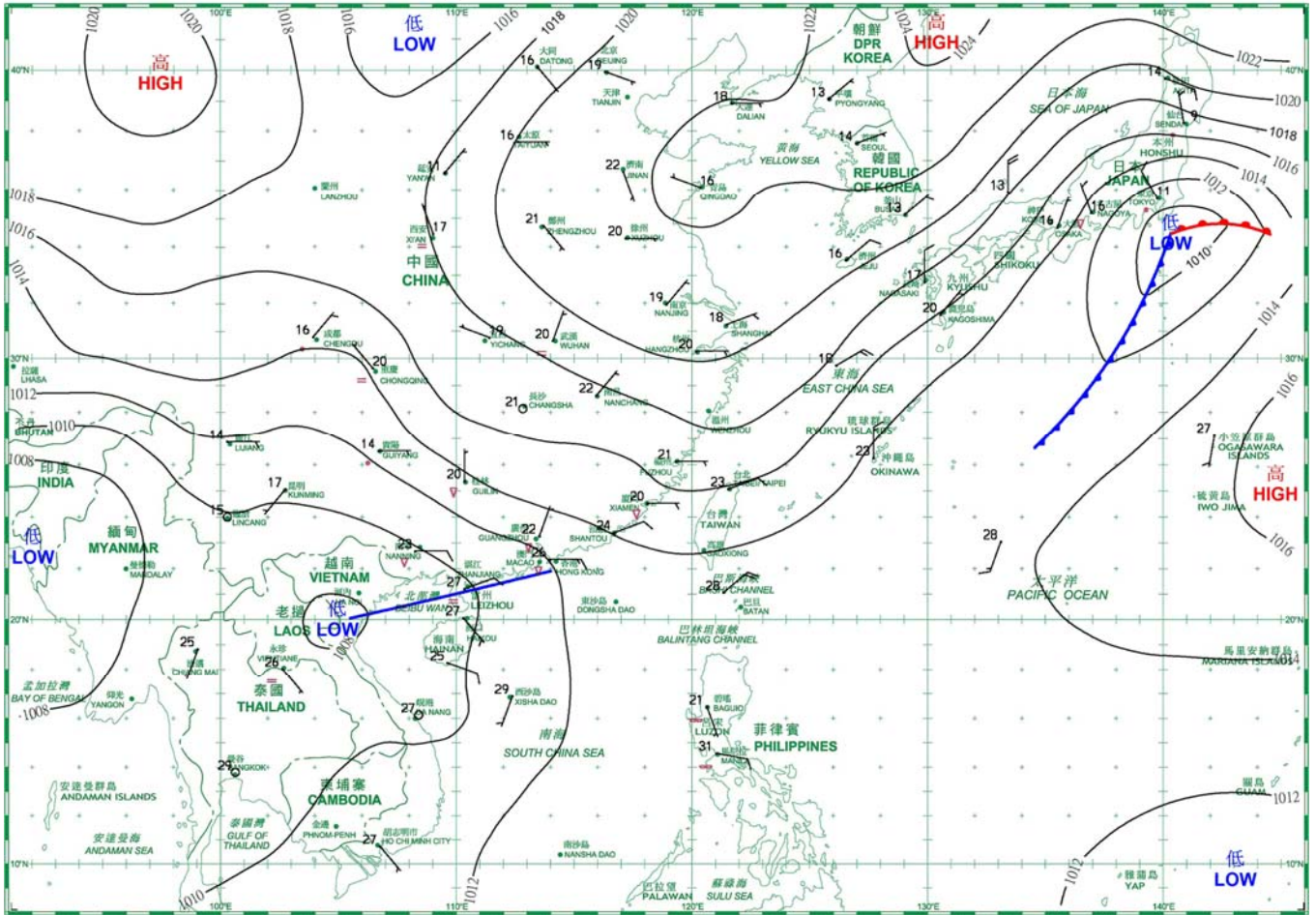
日期/Date: 07.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



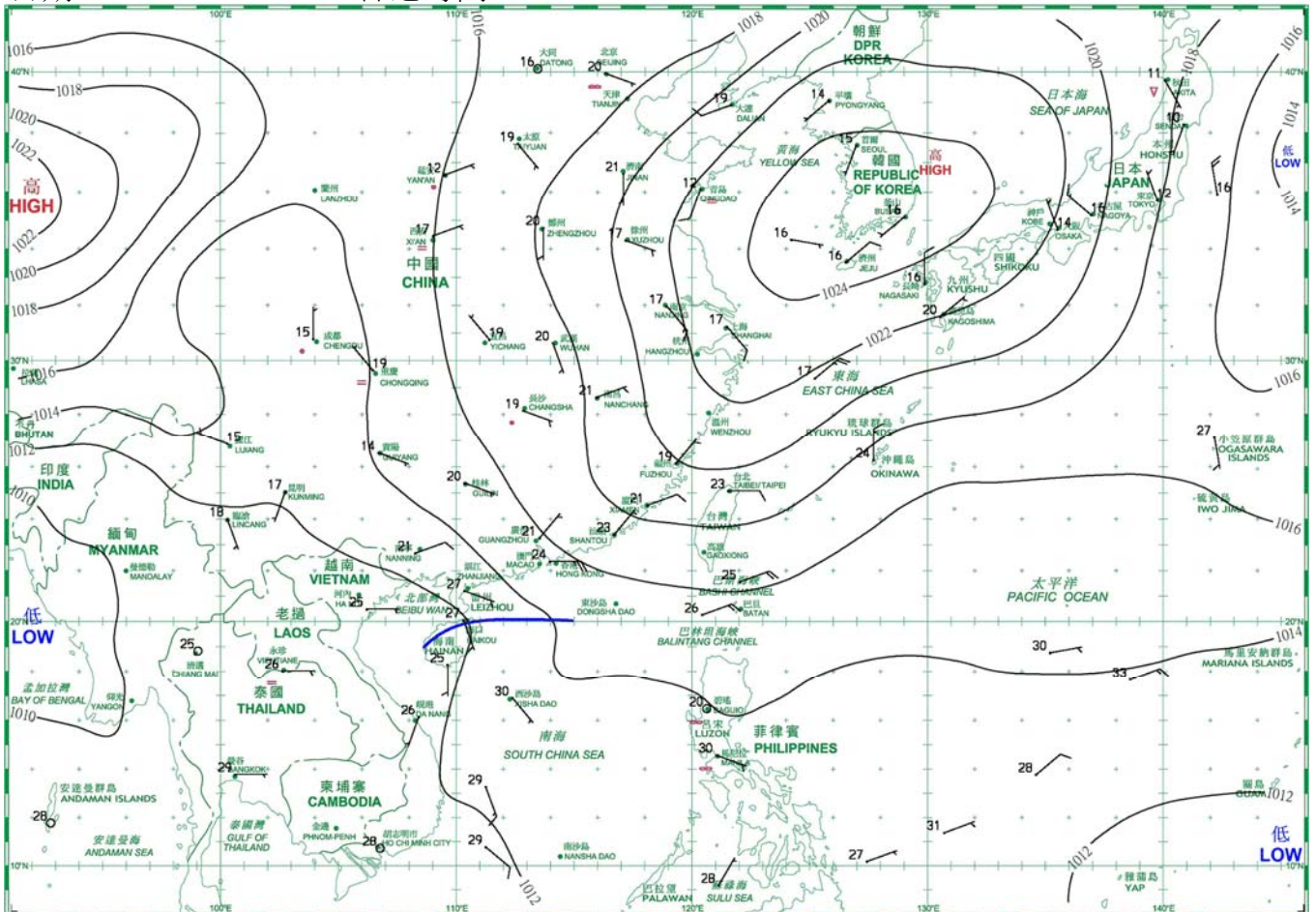
日期/Date: 08.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



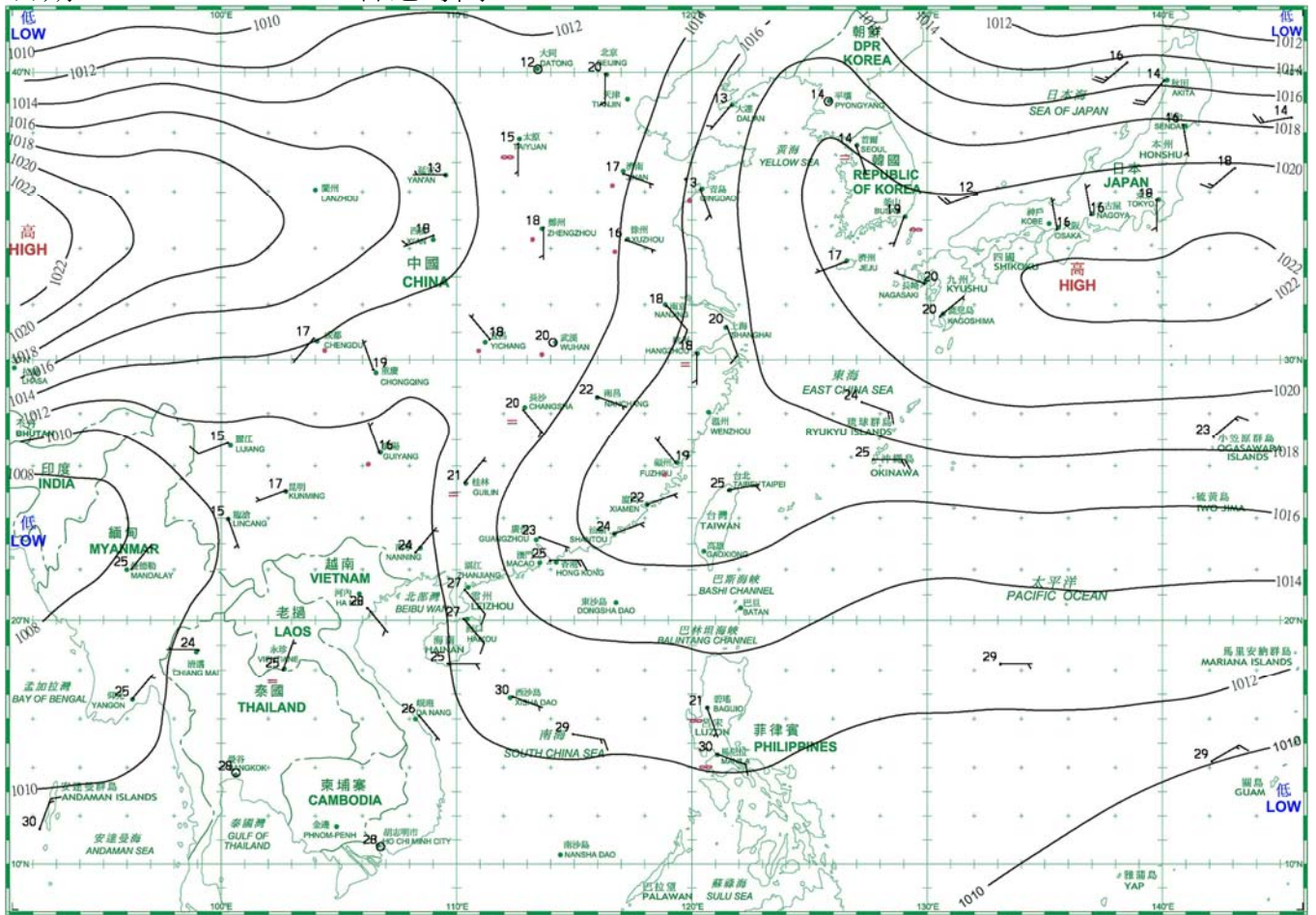
日期/Date: 09.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



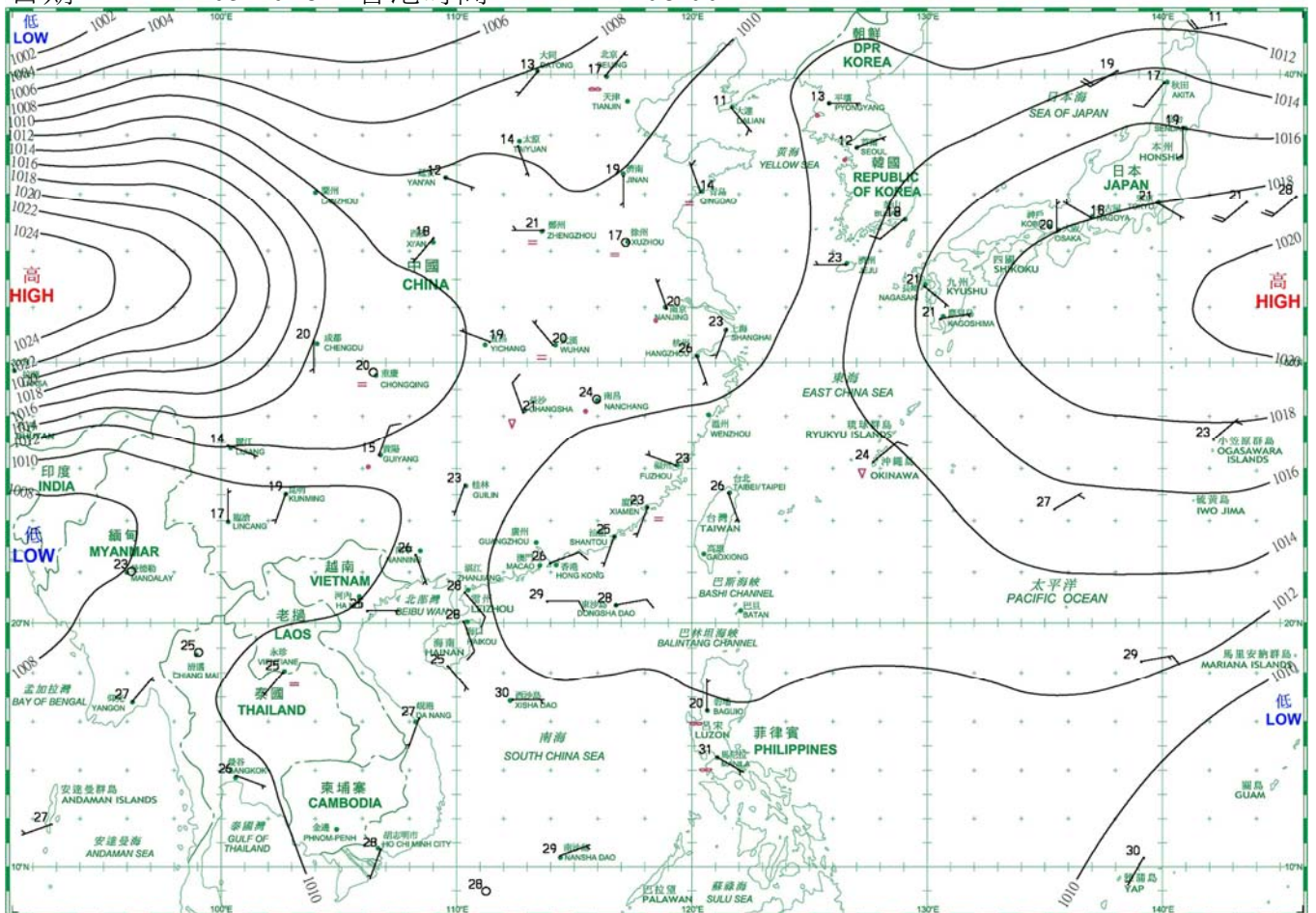
日期/Date: 10.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



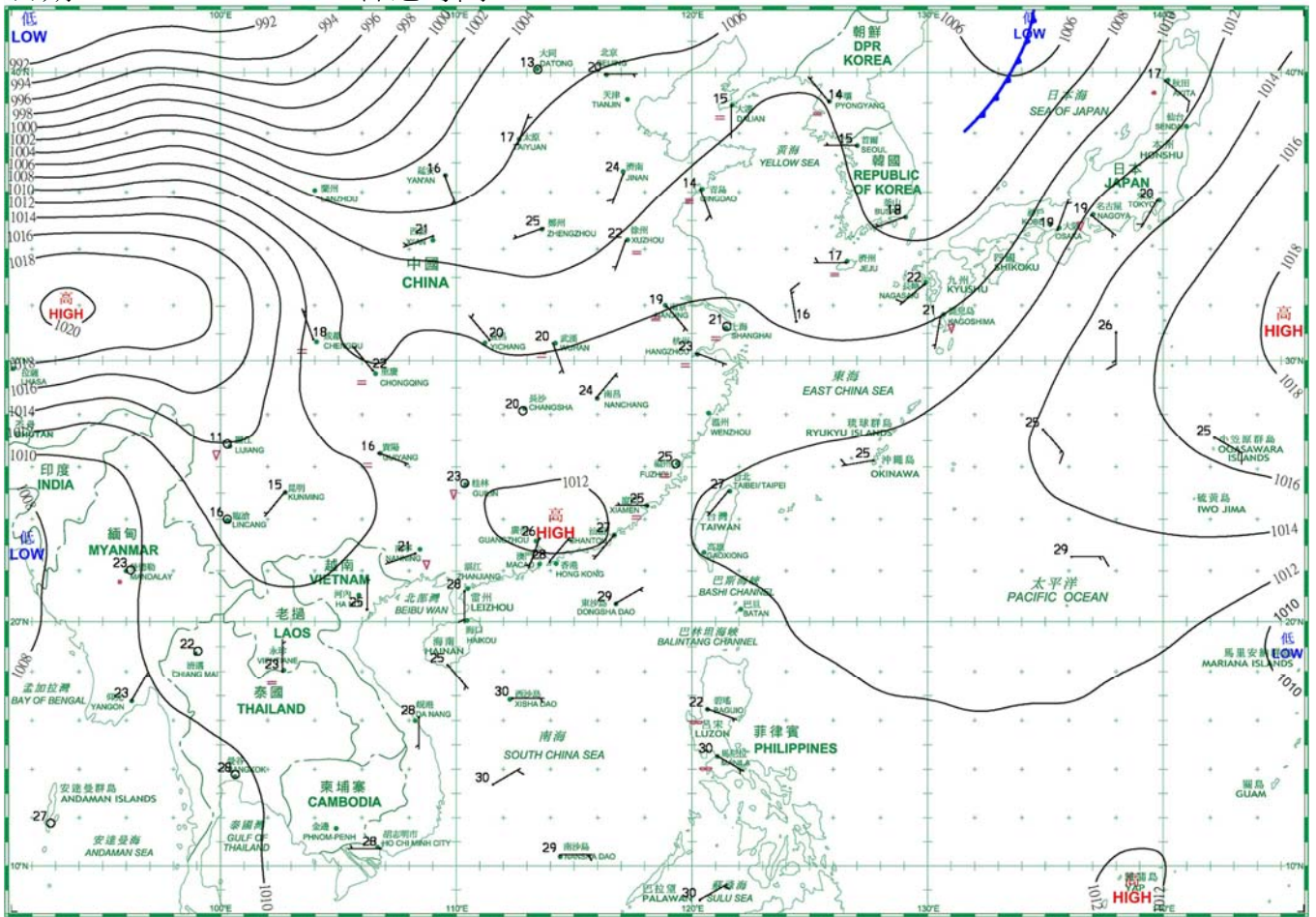
日期/Date: 11.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



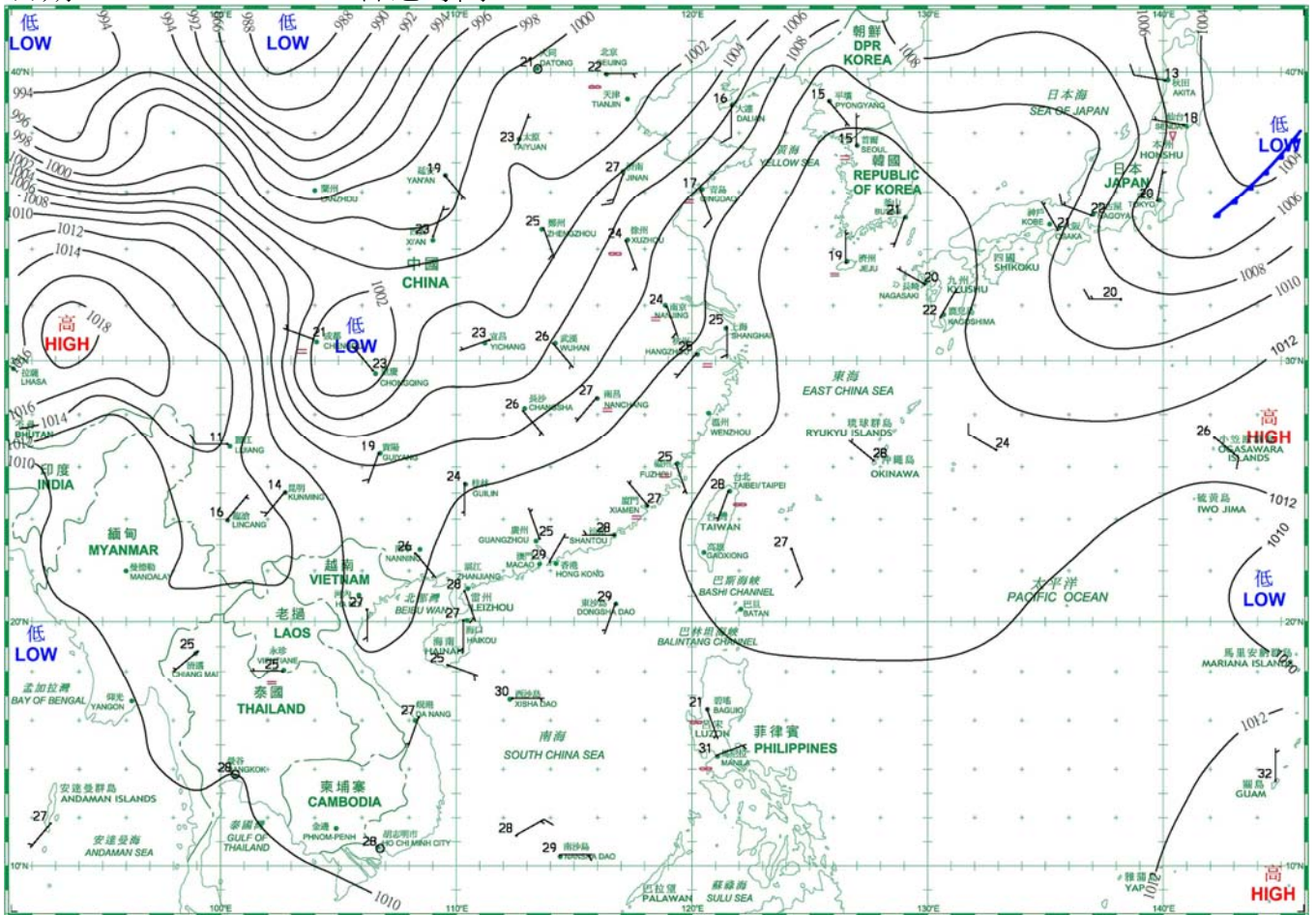
日期/Date: 12.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



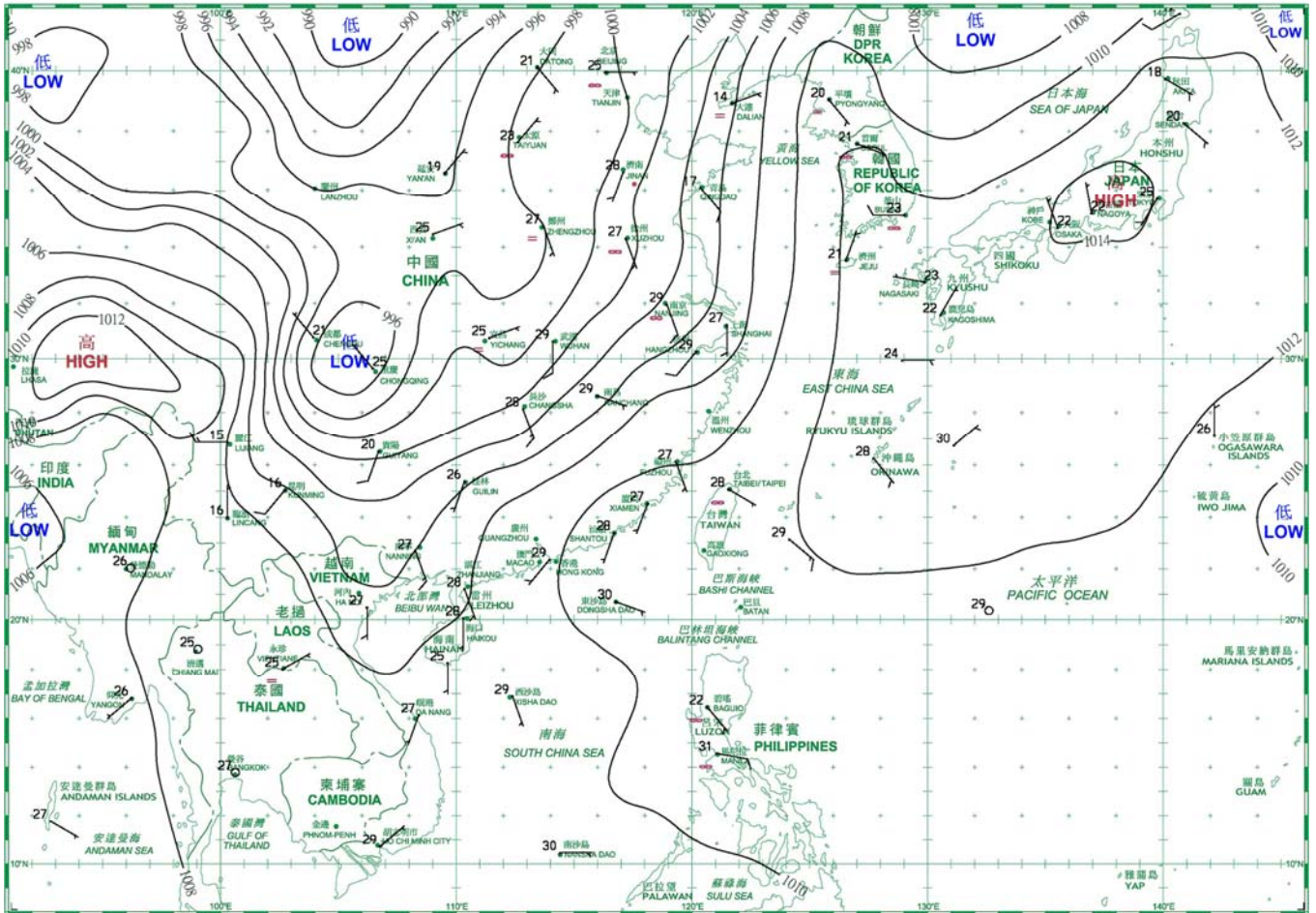
日期/Date: 13.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



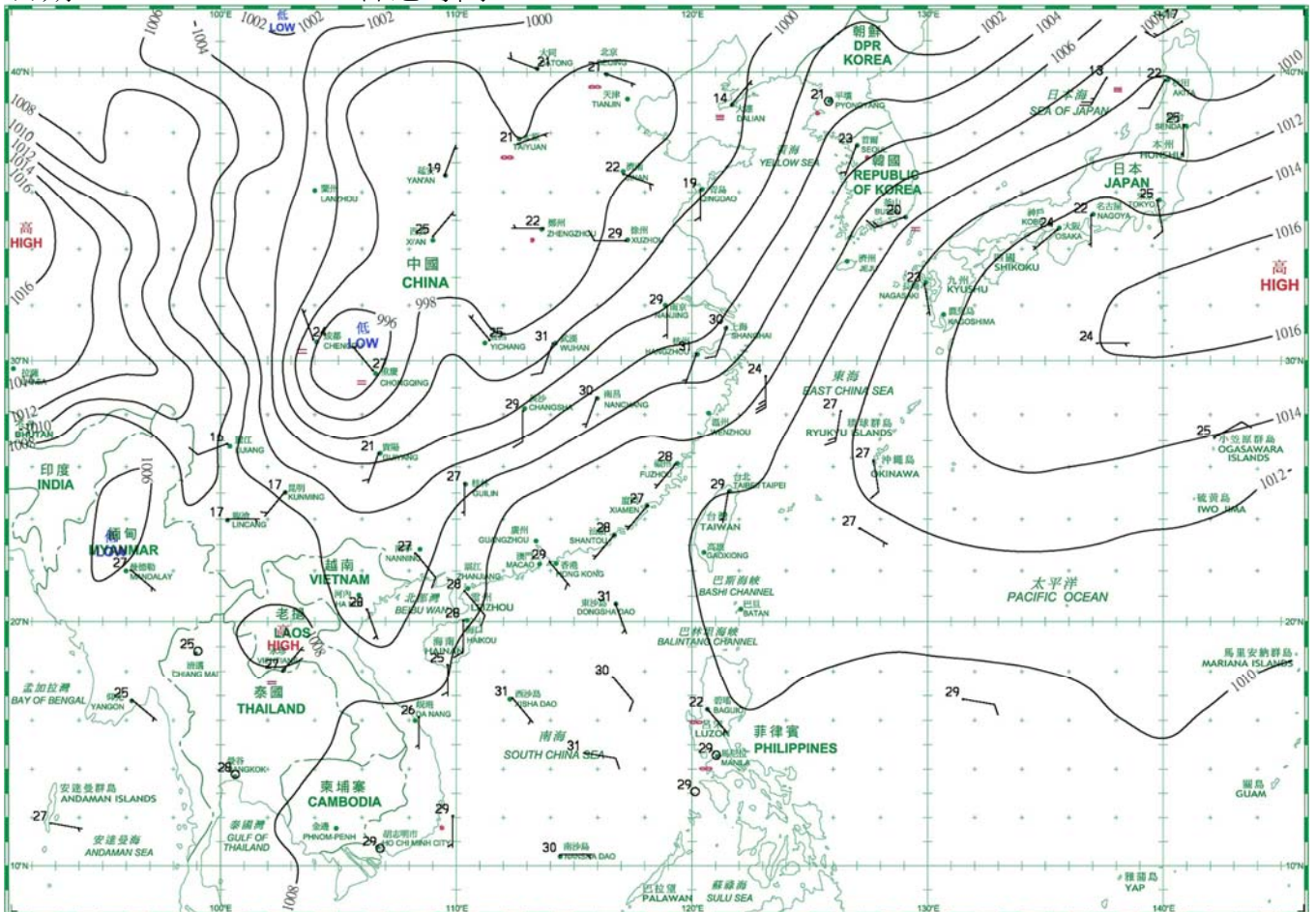
日期/Date: 14.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



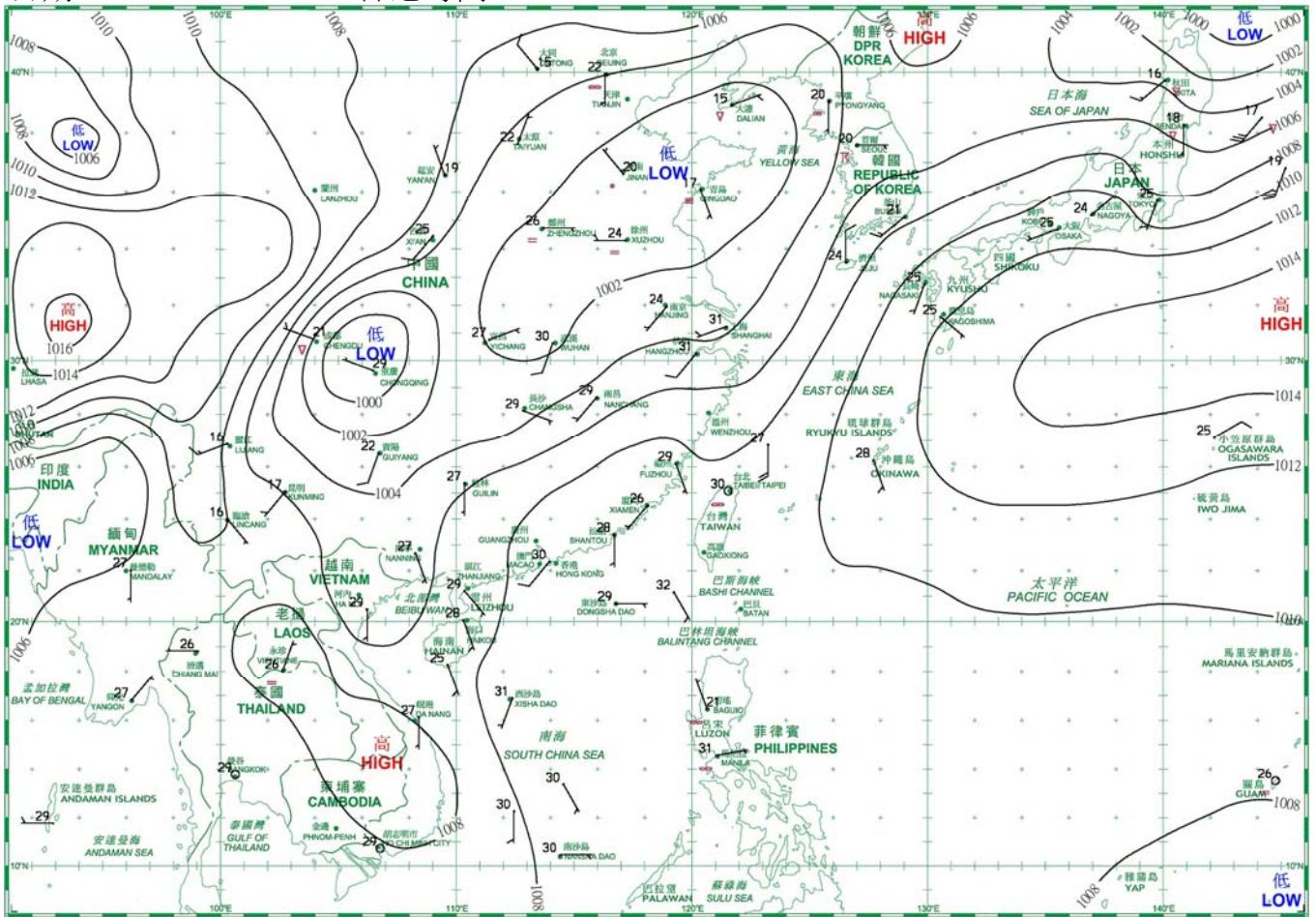
日期/Date: 15.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



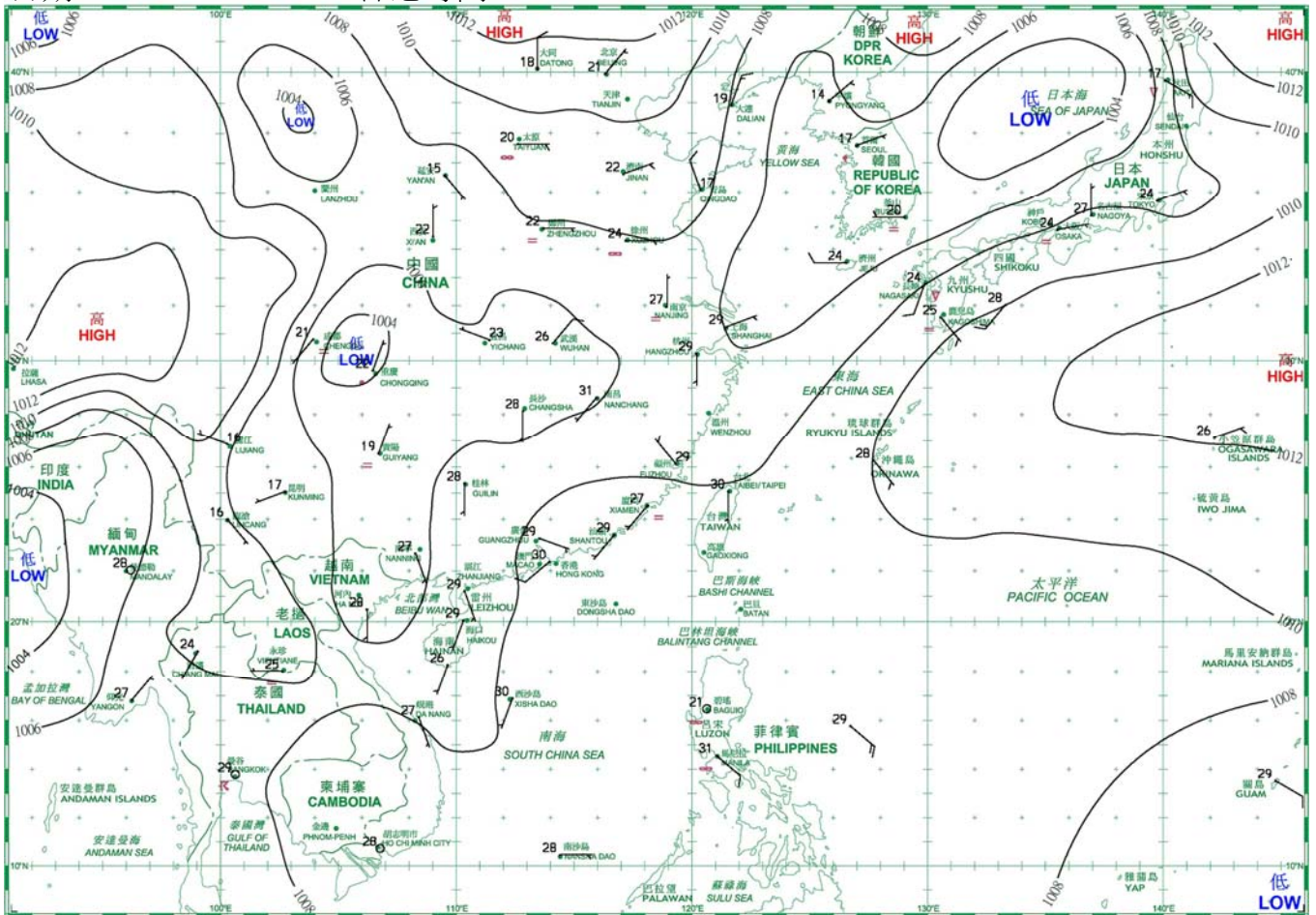
日期/Date: 16.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



日期/Date: 17.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00

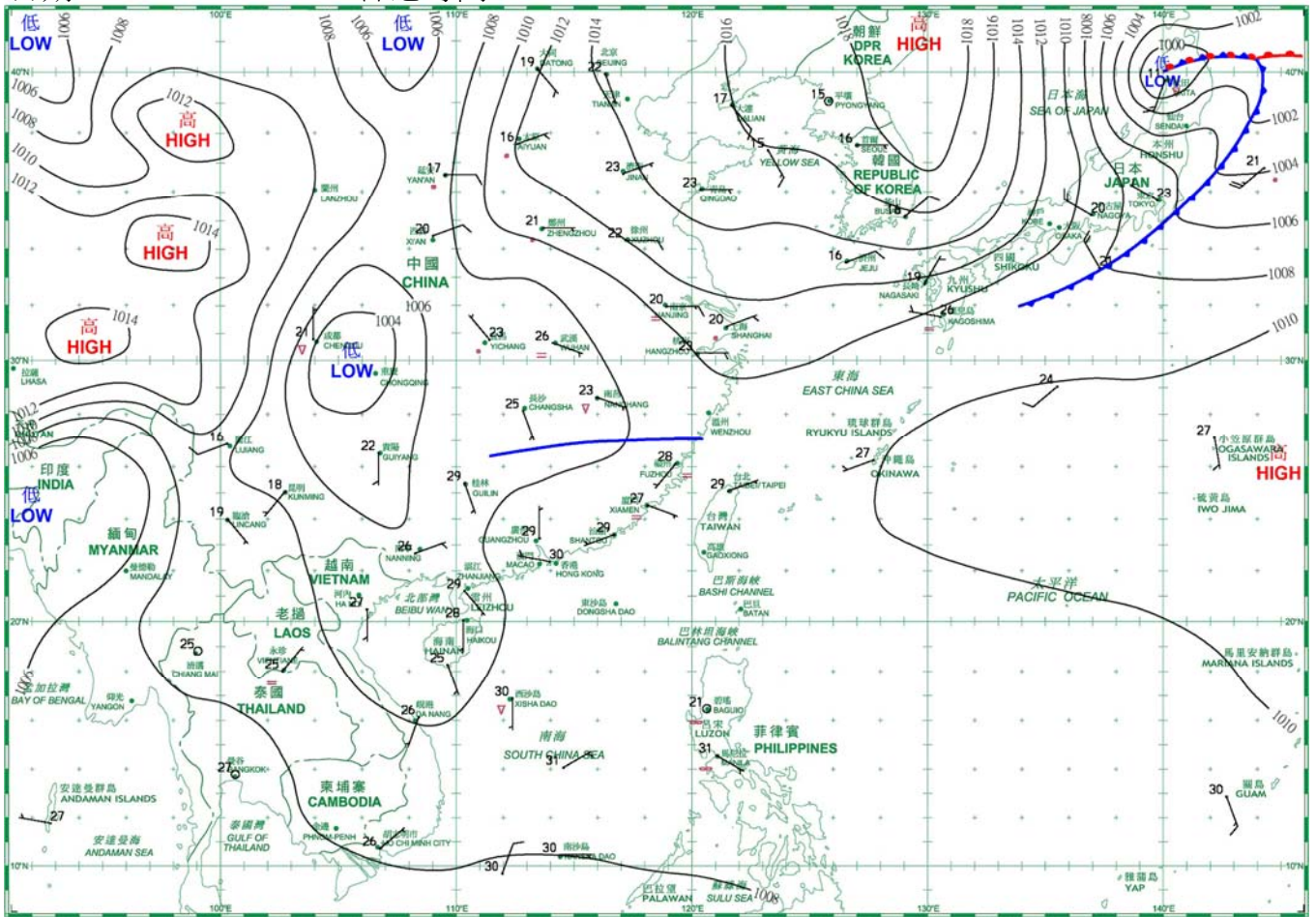


日期/Date: 18.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00

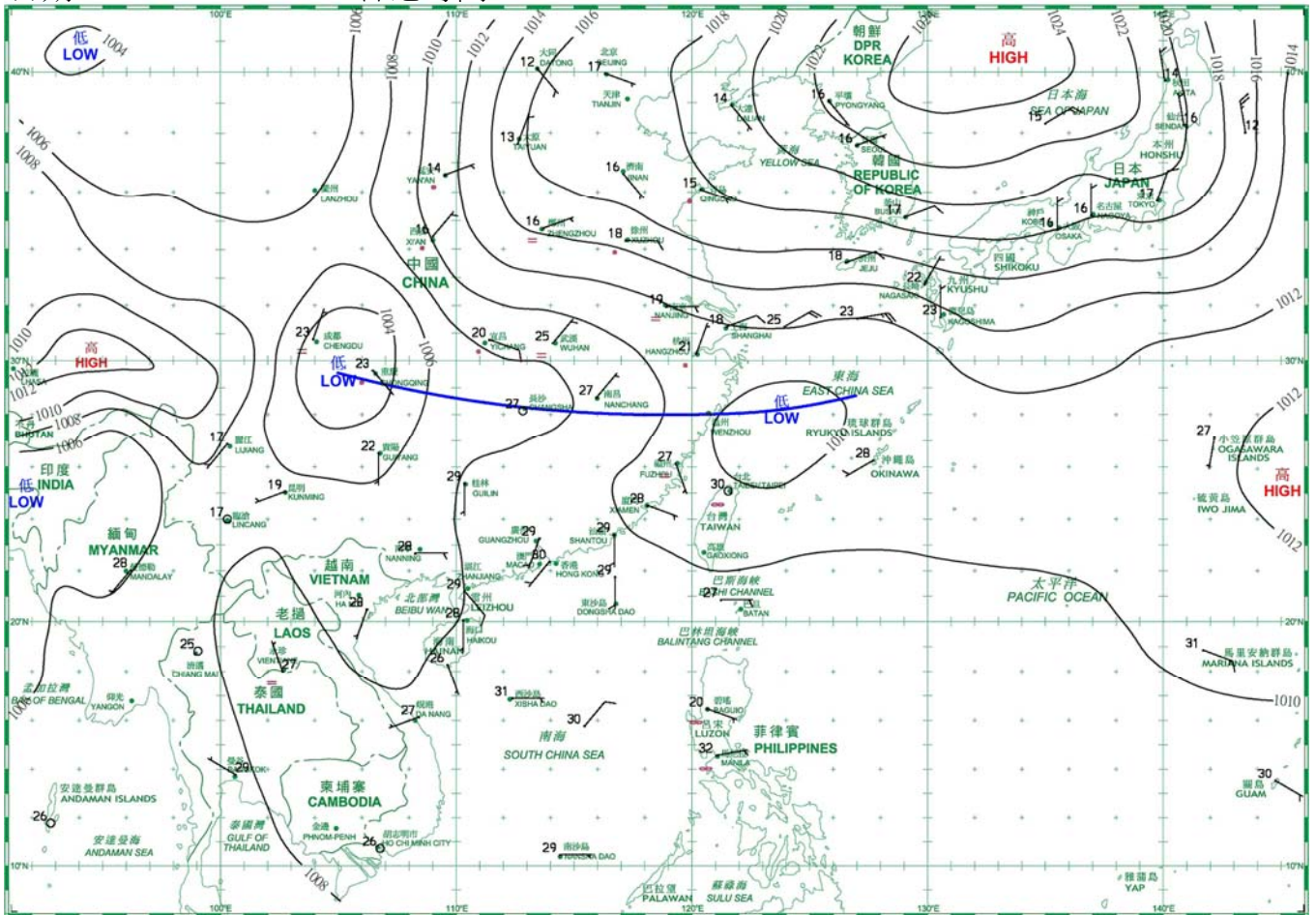




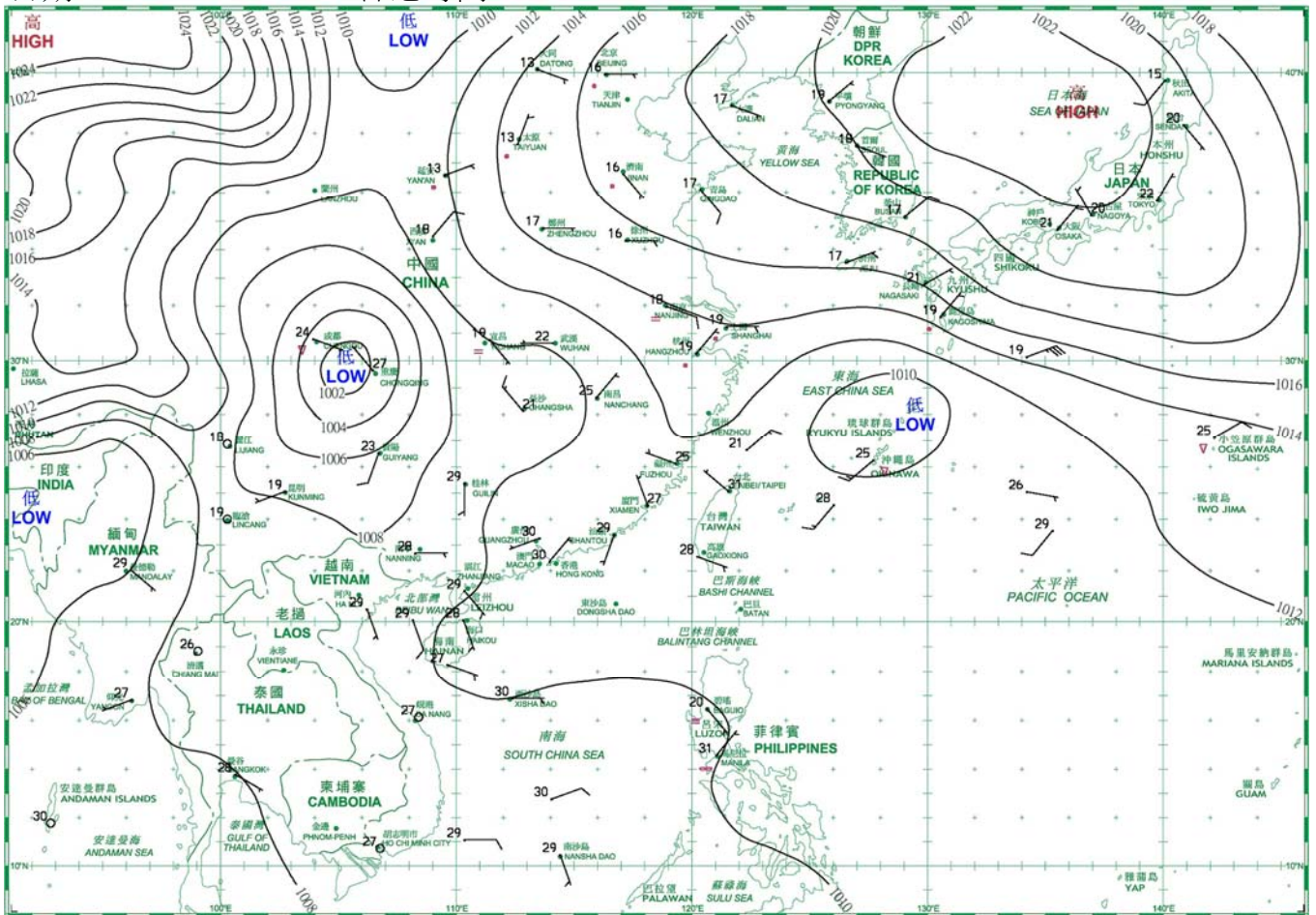
日期/Date: 19.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



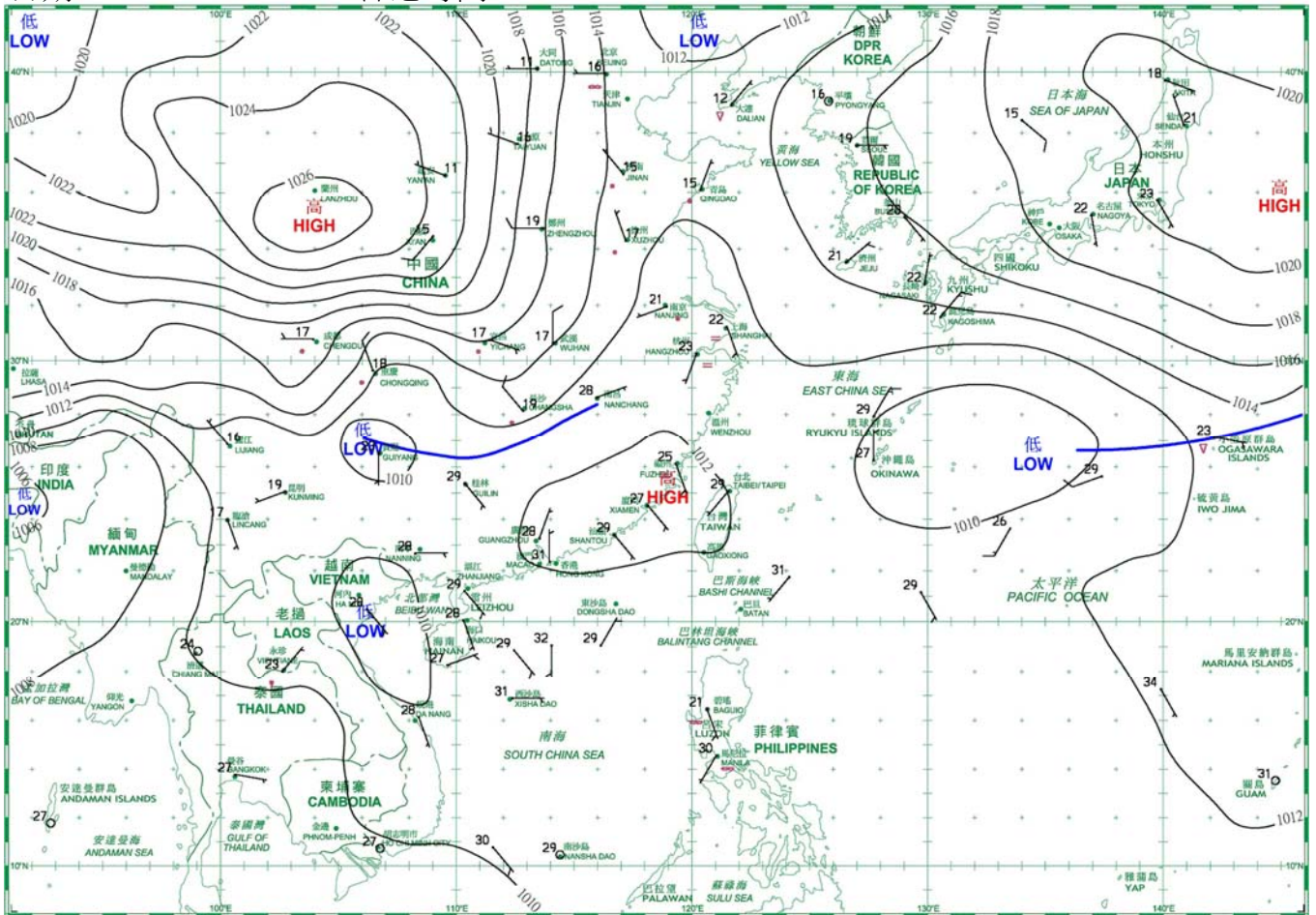
日期/Date: 20.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



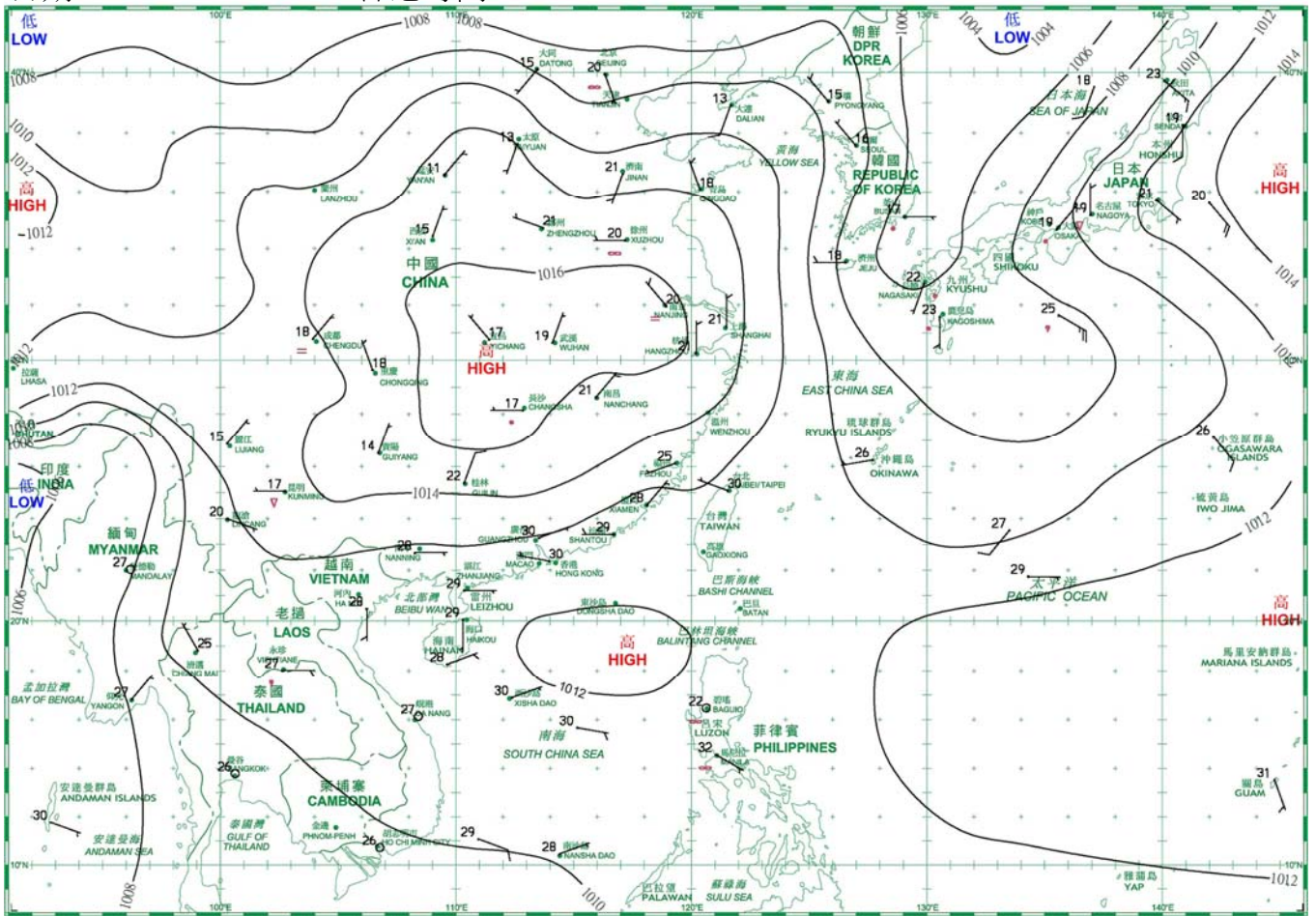
日期/Date: 21.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



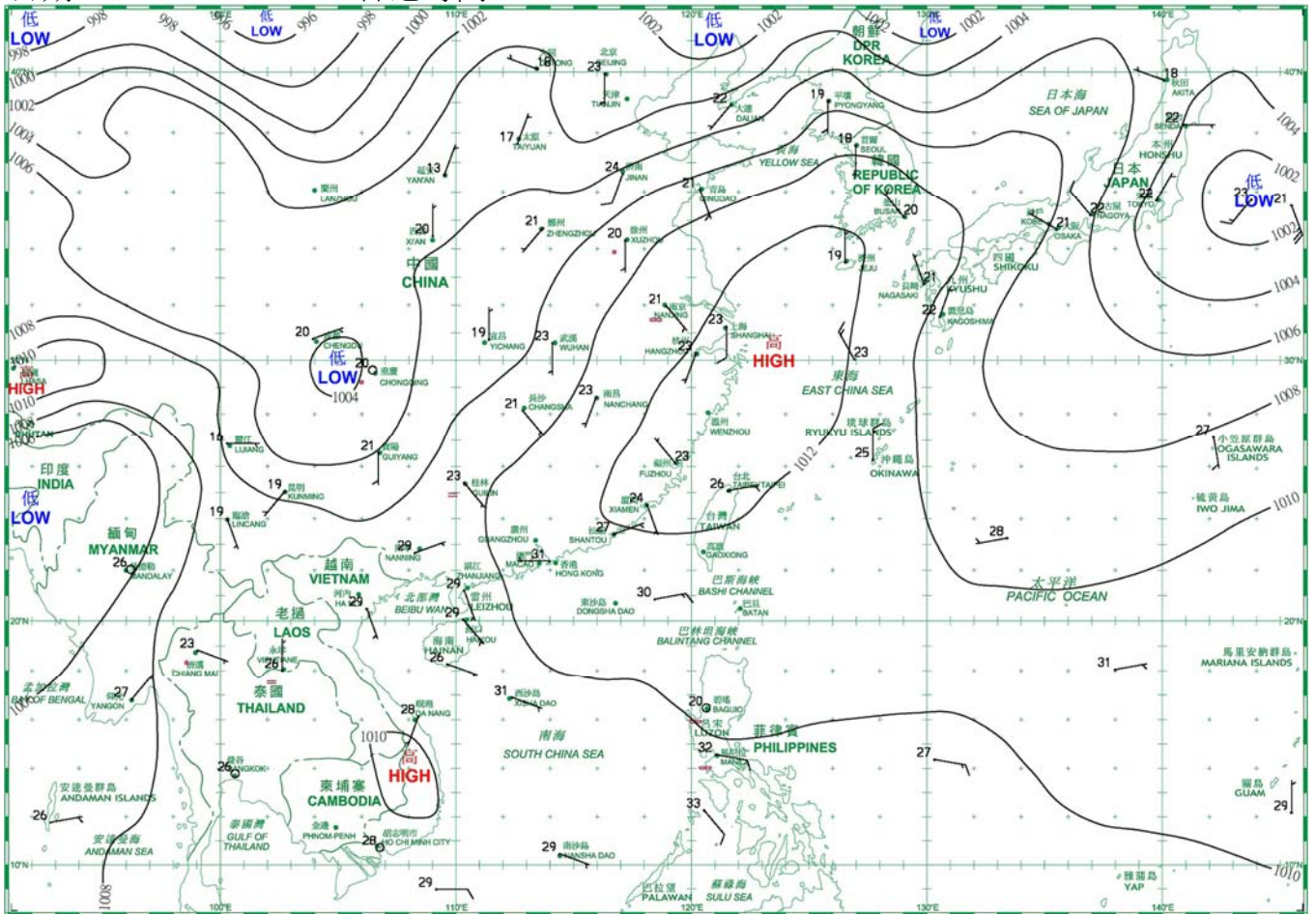
日期/Date: 22.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



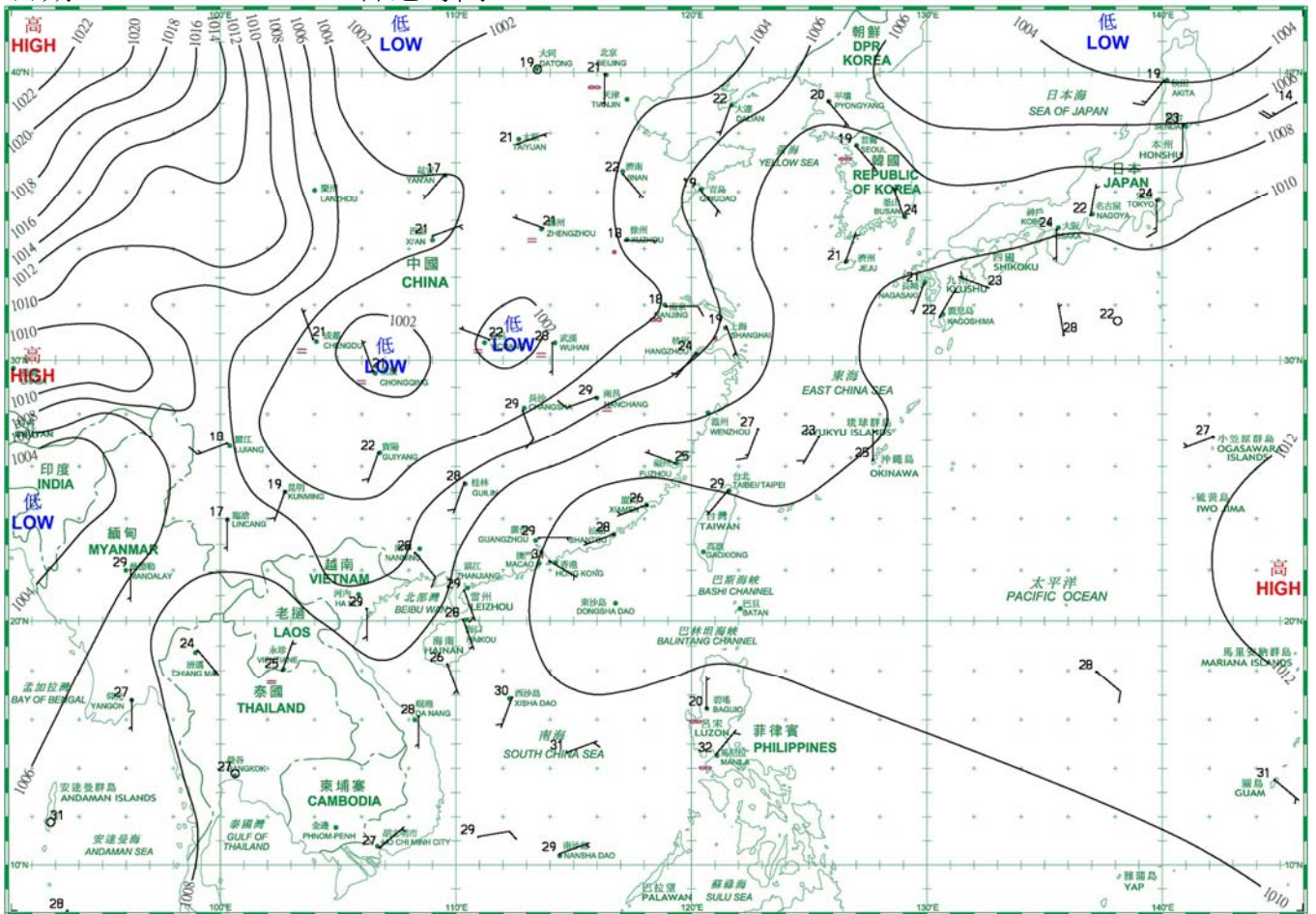
日期/Date: 23.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



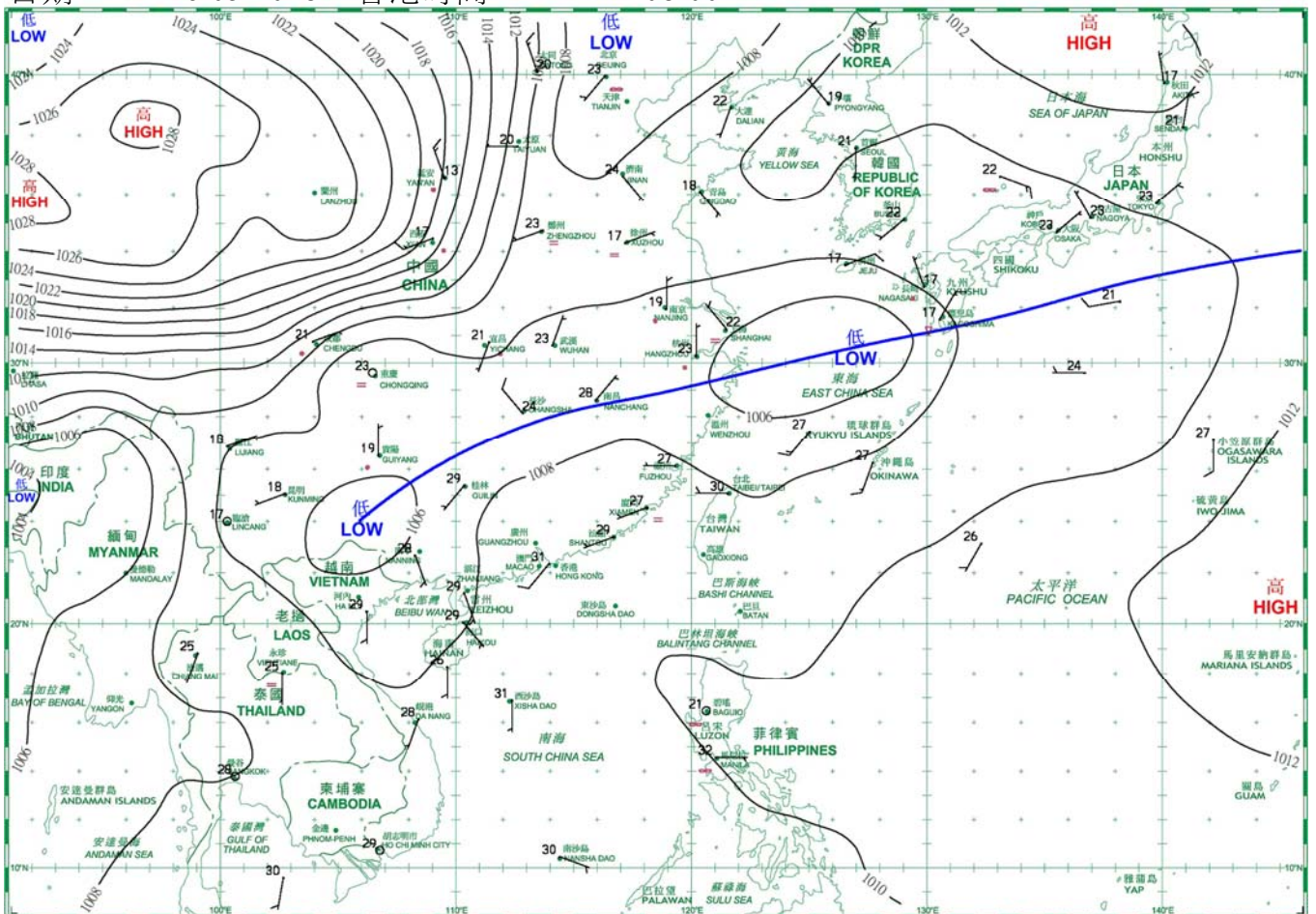
日期/Date: 24.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



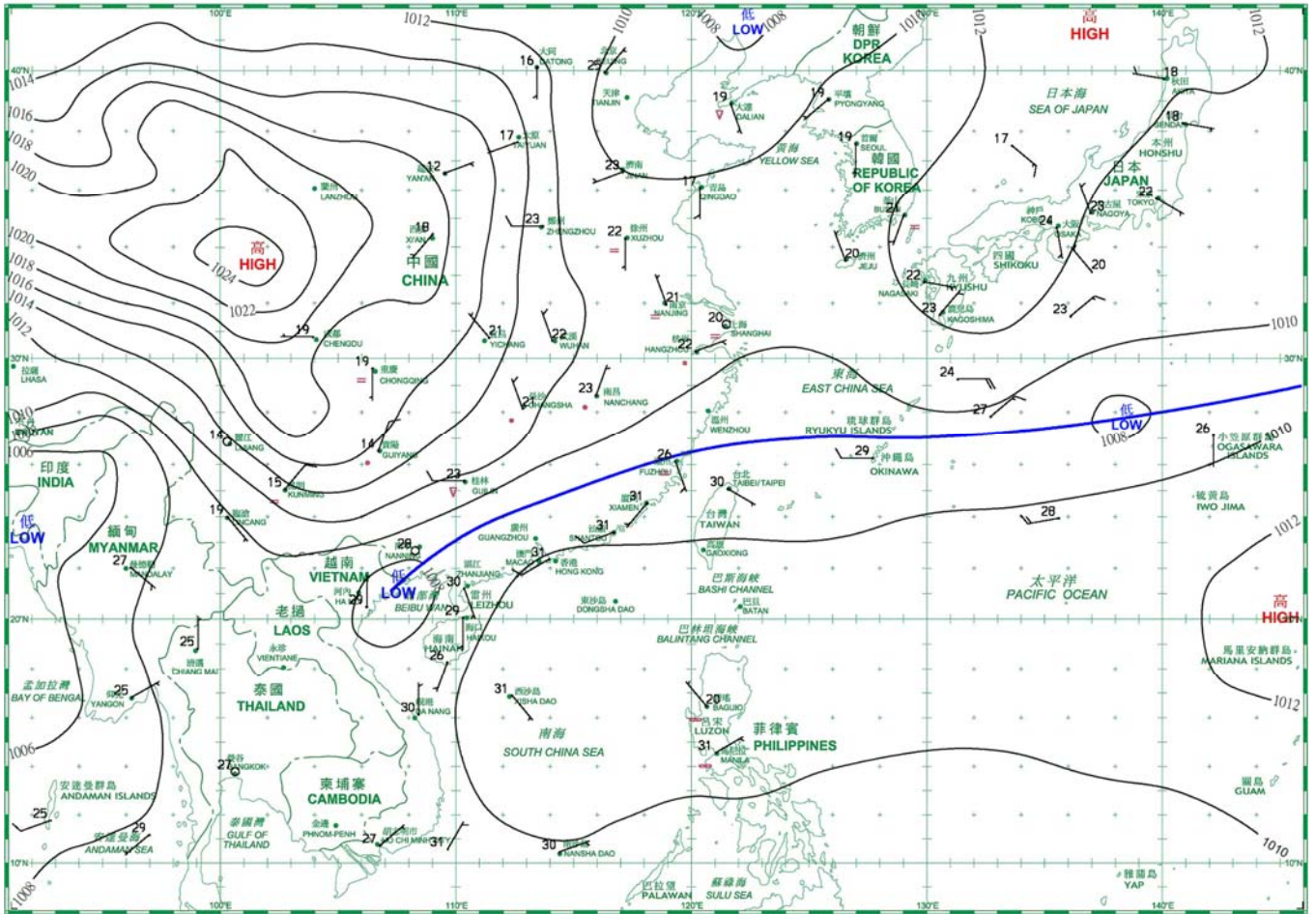
日期/Date: 25.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



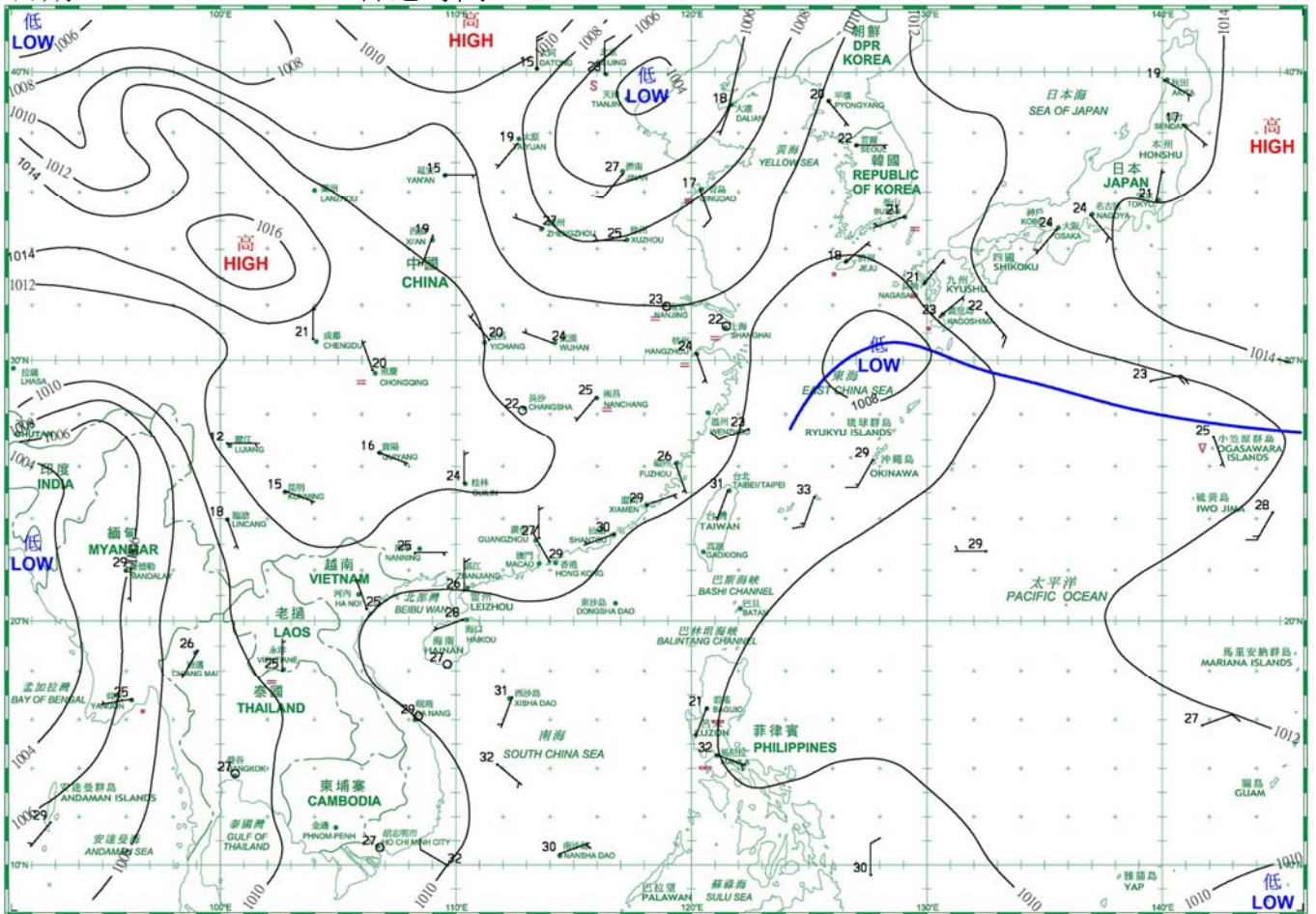
日期/Date: 26.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



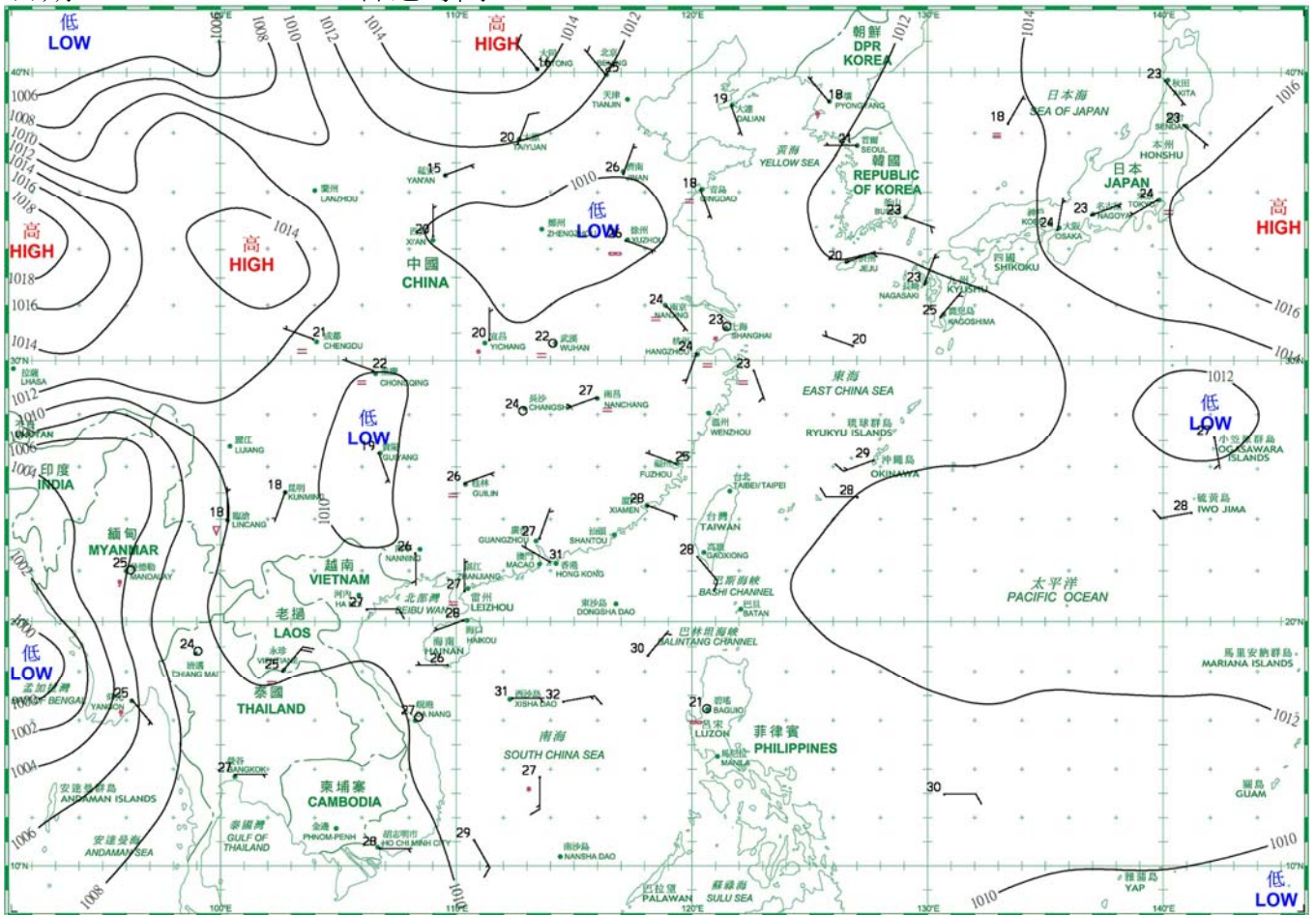
日期/Date: 27.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



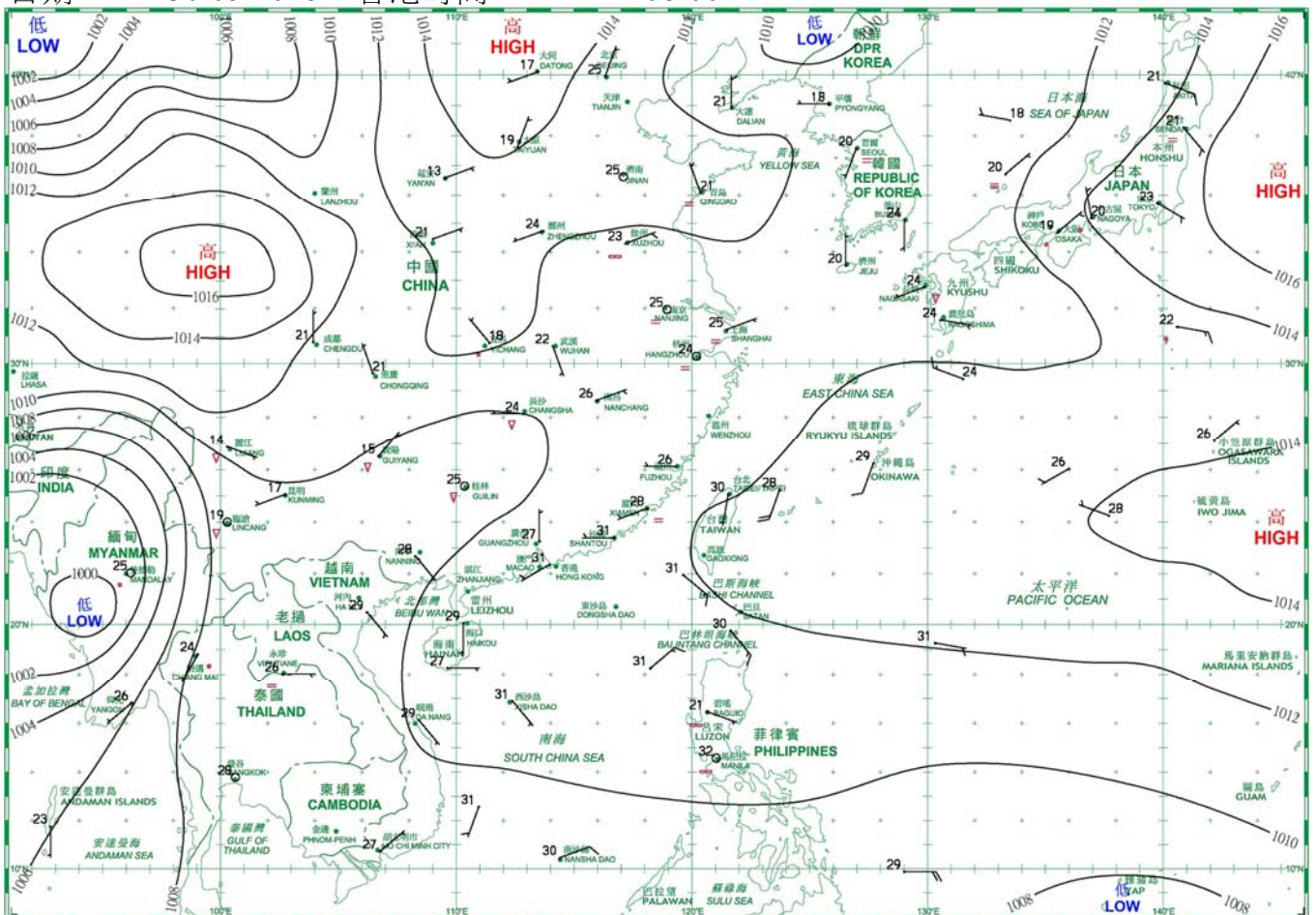
日期/Date: 28.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00

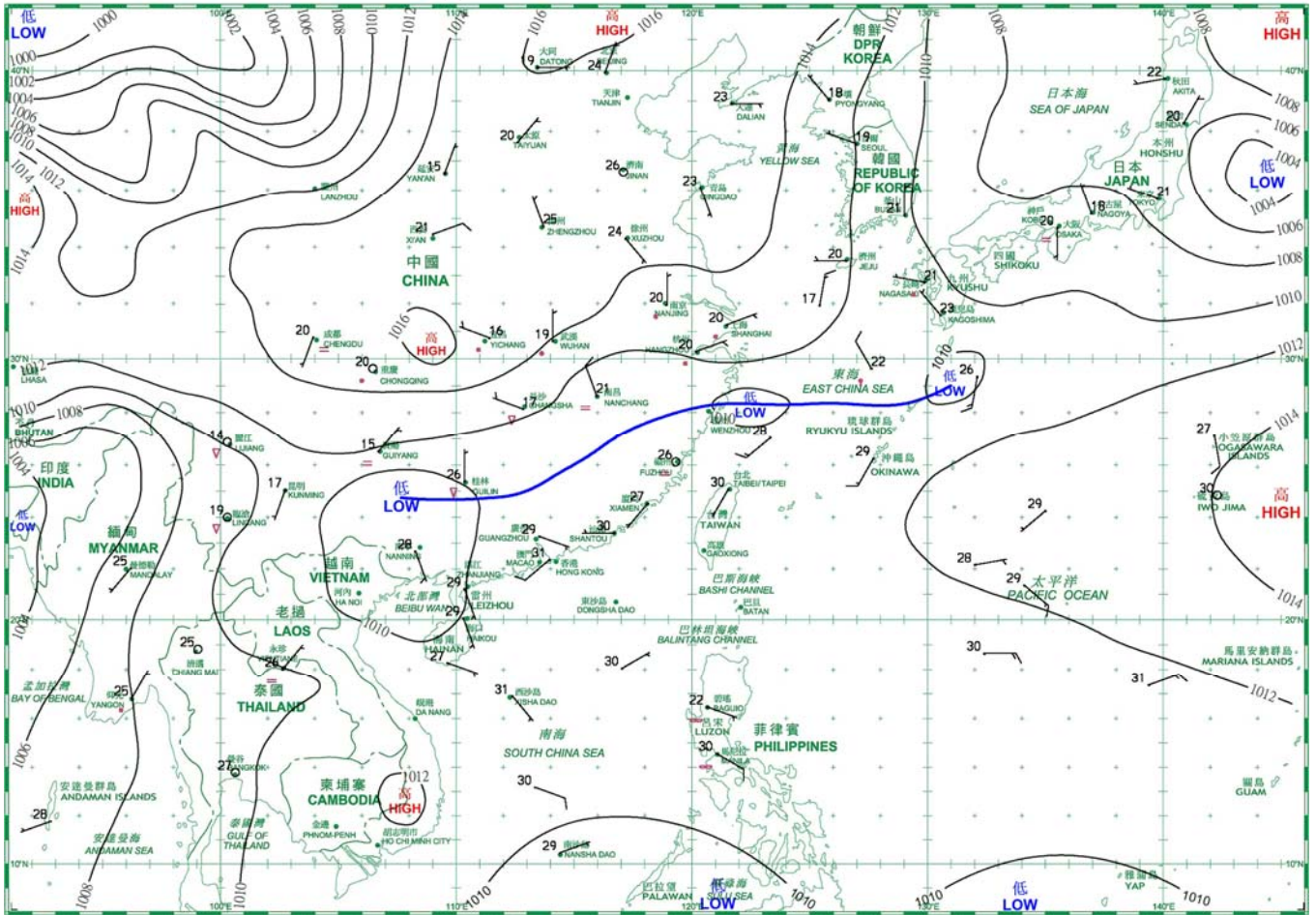


日期/Date: 29.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00



日期/Date: 30.05.2018 香港時間/HK Time: 08:00





### 3.1.1 二零一八年五月香港氣象觀測摘錄(一)

#### 3.1.1 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 1), May 2018

日期 Date	平均氣壓 Mean Pressure	氣 溫 Air Temperature			平均 露點溫度 Mean Dew Point Temperature	平均 相對濕度 Mean Relative Humidity	平均雲量 Mean Amount of Cloud	總雨量 Total Rainfall
		最高 Maximum	平均 Mean	最低 Minimum				
五月 May	百帕斯卡 hPa	°C	°C	°C	°C	%	%	毫米 mm
1	1012.5	30.6	27.3	25.4	23.5	80	76	Tr
2	1012.4	31.8	27.9	25.6	23.0	75	64	-
3	1014.1	33.5	27.1	22.9	23.2	80	82	1.9
4	1016.1	25.1	23.8	22.1	20.6	82	89	0.8
5	1015.5	27.7	25.3	23.6	22.0	82	86	Tr
6	1011.3	31.0	27.6	25.4	23.7	80	80	1.0
7	1007.2	29.6	28.0	24.4	24.7	82	88	6.7
8	1008.3	27.1	25.2	23.7	23.5	91	88	28.4
9	1012.9	25.7	24.6	22.8	22.4	88	88	5.4
10	1015.0	23.9	23.0	22.2	21.1	89	90	8.0
11	1014.2	25.3	23.8	22.3	21.3	86	88	1.0
12	1012.3	30.6	26.5	24.2	23.1	82	71	-
13	1011.0	31.5	27.7	25.3	23.7	79	41	-
14	1010.0	31.9	28.6	26.6	24.1	77	43	-
15	1009.3	32.3	28.7	27.1	23.9	76	54	-
16	1008.8	32.2	28.6	26.1	23.5	74	46	-
17	1008.2	33.1	29.4	27.4	24.3	75	64	-
18	1007.7	33.4	29.8	27.7	24.4	74	73	-
19	1007.7	33.4	29.8	27.8	24.6	74	72	-
20	1008.4	34.5	30.1	27.8	24.2	72	41	-
21	1009.5	34.7	30.3	28.1	24.3	71	54	-
22	1010.5	34.8	30.4	27.9	24.0	69	28	-
23	1009.6	35.1	30.5	27.6	24.0	69	18	-
24	1009.3	33.5	30.0	28.4	24.5	73	46	-
25	1008.2	33.1	29.8	27.6	24.0	71	47	Tr
26	1008.3	34.7	30.7	28.8	24.9	72	49	0.9
27	1008.9	33.4	30.0	26.9	25.3	76	63	3.4
28	1009.0	34.5	30.3	27.8	24.3	72	47	-
29	1009.6	35.3	31.1	28.3	24.5	69	24	-
30	1009.7	35.4	31.2	29.0	24.6	69	60	-
31	1009.7	34.8	31.1	28.9	24.7	70	57	-
平均/總值 Mean/Total	1010.5	31.7	28.3	26.1	23.7	77	62	57.5
正常* Normal*	1009.3	28.4	25.9	24.1	22.6	83	76	304.7
觀測站 Station	天文台 Hong Kong Observatory							

天文台於五月七日 16 時 3 分錄得本月最低氣壓 1004.2 百帕斯卡。

The minimum pressure recorded at the Hong Kong Observatory was 1004.2 hectopascals at 1603 HKT on 7 May.

天文台於五月三十日 14 時 2 分錄得本月最高氣溫 35.4 °C。

The maximum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 35.4 °C at 1402 HKT on 30 May.

天文台於五月四日 3 時 23 分錄得本月最低氣溫 22.1 °C。

The minimum air temperature recorded at the Hong Kong Observatory was 22.1 °C at 0323 HKT on 4 May.

京士柏於五月七日 23 時 59 分錄得本月最高1分鐘平均降雨率 63 毫米/小時。

The maximum 1-minute mean rainfall rate recorded at King's Park was 63 millimetres per hour at 2359 HKT on 7 May.

\* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal05.htm>)

\* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal05.htm>)

Tr - 微量 (降雨量少於 0.05 毫米)

Tr - Trace of rainfall (amount less than 0.05 mm)



### 3.1.2 二零一八年五月香港氣象觀測摘錄(二)

#### 3.1.2 Extract of Meteorological Observations in Hong Kong (Part 2), May 2018

日期 Date	出現低能見度的時數# Number of hours of Reduced Visibility#	總日照 Total Bright Sunshine	每日太陽總輻射 Daily Global Solar Radiation	總蒸發量 Total Evaporation	盛行風向 Prevailing Wind Direction	平均風速 Mean Wind Speed
五月 May	小時 hours	小時 hours	兆焦耳/米 <sup>2</sup> MJ/m <sup>2</sup>	毫米 mm	度 degrees	公里/小時 km/h
1	0	6.0	17.40	3.8	080	6.0
2	0	10.4	26.16	5.8	230	15.7
3	5	7.0	17.66	5.2	080	26.5
4	0	0.8	7.94	1.8	070	38.0
5	0	4.2	16.39	3.1	060	24.7
6	0	7.8	23.01	5.7	210	17.3
7	0	2.6	13.09	5.8	200	34.3
8	0	0.1	6.40	1.4	020	12.5
9	0	0.1	2.28	1.6	080	41.2
10	0	0.4	5.27	1.0	080	51.6
11	0	0.2	11.12	2.0	070	34.0
12	0	8.1	21.06	3.6	050	10.2
13	0	11.1	27.31	5.7	230	15.1
14	0	10.8	27.79	6.3	230	18.6
15	0	7.4	19.81	5.1	150	14.5
16	0	10.6	25.02	4.2	150	12.6
17	0	9.5	25.68	5.8	200	16.5
18	0	10.3	25.56	6.2	220	16.9
19	0	11.3	26.52	6.6	230	16.6
20	0	11.3	27.86	6.7	220	16.0
21	0	9.4	24.37	6.2	190	8.2
22	0	8.3	18.76	5.3	180	11.0
23	0	11.8	25.32	5.4	220	16.2
24	0	5.5	16.62	4.4	150	12.3
25	0	8.4	21.54	5.2	190	15.8
26	0	10.9	26.92	6.2	220	23.5
27	0	9.7	24.08	6.0	230	23.7
28	4	10.4	25.05	6.3	260	16.9
29	0	12.2	27.79	6.8	250	21.5
30	0	8.4	25.28	6.4	230	19.4
31	0	11.9	27.78	4.0	230	20.2
平均/總值 Mean/Total	9	236.9	20.54	149.6	220	20.2
正常* Normal*	45.4 §	140.4	14.19	110.7	080	19.7
觀測站 Station	香港國際機場 Hong Kong International Airport		京士柏 King's Park			橫瀾島^ Waglan Island^

橫瀾島於五月九日 16 時 40 分錄得本月最高陣風 75 公里/小時，風向 080 度。

The maximum gust peak speed recorded at Waglan Island was 75 kilometres per hour from 080 degrees at 1640 HKT on 9 May.

# 低能見度是指能見度低於 8 公里，不包括出現霧、薄霧或降水。

- 在2004年及以前，香港國際機場的能見度讀數是基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。在2005年及以後，讀數是採用位於機場南跑道中間的能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據。這與使用儀器觀測來改進能見度評估的國際趨勢是一致的。
- 在2007年10月10日前曾出現於此摘錄內香港國際機場2005年及以後的低能見度時數資料乃基於專業氣象觀測員每小時的觀測數據。有關資料已於2007年10月10日起改為以機場南跑道中間之能見度儀表在每小時前10分鐘的平均數據計算。

# Reduced visibility refers to visibility below 8 kilometres when there is no fog, mist, or precipitation.

- The visibility readings at the Hong Kong International Airport are based on hourly observations by professional meteorological observers in 2004 and before, and average readings over the 10-minute period before the clock hour of the visibility meter near the middle of the south runway from 2005 onwards. The change of the data source in 2005 is an improvement of the visibility assessment using instrumented observations following the international trend.
- Before 10 October 2007, the number of hours of reduced visibility at the Hong Kong International Airport in 2005 and thereafter displayed in this summary was based on hourly visibility observations by professional meteorological observers. Since 10 October 2007, the data have been revised using the average visibility readings over the 10-minute period before the clock hour, as recorded by the visibility meter near the middle of the south runway.

^ 如橫瀾島未能提供數據，則以長洲或其他鄰近氣象站的數據作補充，以計算盛行風向和平均風速。

^ In case the data are not available from Waglan Island, observations of Cheung Chau or other nearby weather stations will be incorporated in computing the Prevailing Wind Direction and Mean Wind Speed.

\* 1981-2010 氣候平均值 (除特別列明外) (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/cnormal105.htm>)

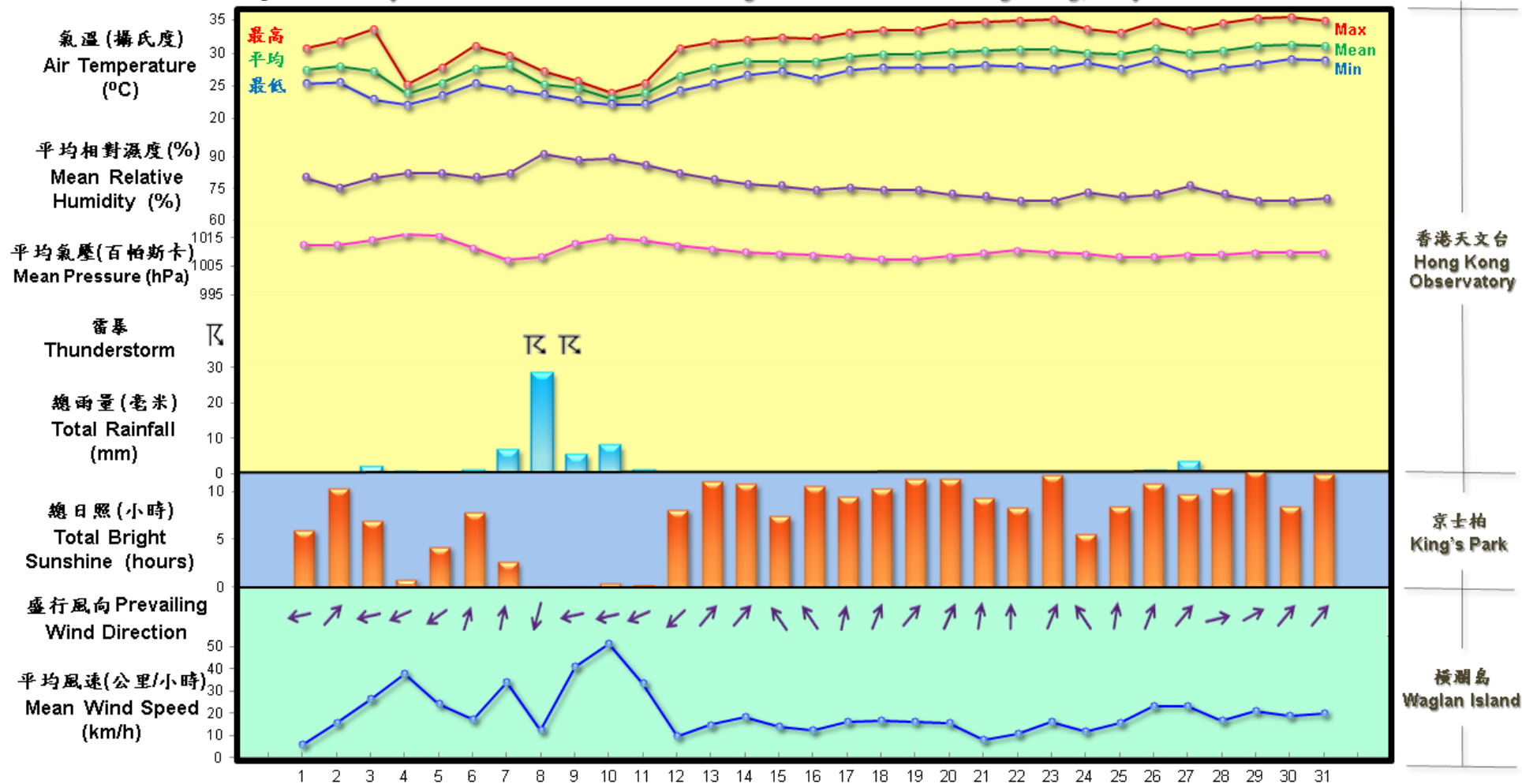
\* 1981-2010 Climatological normal, unless otherwise specified (<http://www.hko.gov.hk/wxinfo/climat/normal/enormal105.htm>)

§ 1997-2017 平均值

§ 1997-2017 Mean value

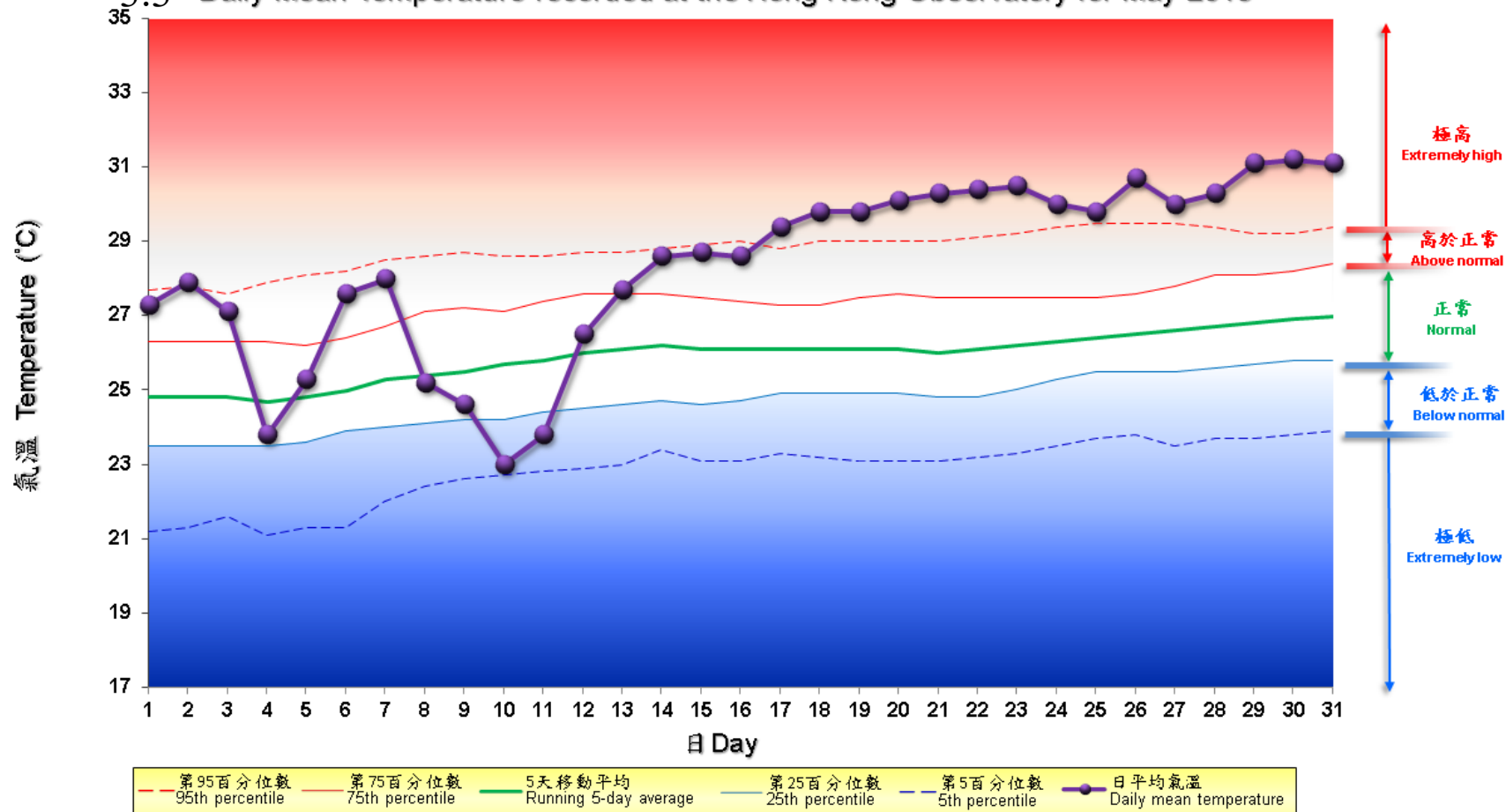
### 3.2 2018年5月部分香港氣象要素的每日記錄

### 3.2 Daily Values of Selected Meteorological Elements for Hong Kong, May 2018



### 3.3 2018年5月香港天文台錄得的日平均氣溫

### 3.3 Daily Mean Temperature recorded at the Hong Kong Observatory for May 2018



備註:

極高: 高於第 95 百分位數  
 高於正常: 介乎第 75 和第 95 百分位數之間  
 正常: 介乎第 25 和第 75 百分位數之間  
 低於正常: 介乎第 5 和第 25 百分位數之間  
 極低: 低於第 5 百分位數  
 百分位數值及 5 天移動平均值是基於 1981 至 2010 年的數據計算所得

Remarks:

Extremely high: above 95th percentile  
 Above normal: between 75th and 95th percentile  
 Normal: between 25th and 75th percentile  
 Below normal: between 5th and 25th percentile  
 Extremely low: below 5th percentile  
 Percentile and 5-day running average values are computed based on the data from 1981 to 2010